



Original driftsvejledning

Bugseret kompakt tallerkenharve

Catros 4003-2TS

Catros^{XL} 4003-2TS

Catros 5003-2TS

Catros^{XL} 5003-2TS

Catros 6003-2TS

Catros^{XL} 6003-2TS

Catros 7003-2TS



SmartLearning



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.4.2	Advarselsbilledernes opbygning	26
1.1 Ophavsret	1	4.4.3	Beskrivelse af advarselsbillederne	26
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej		32
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.5.1	Bagbelysning og identifikationsudstyr	32
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.5.2	Frontbelysning og identifikationsudstyr	32
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.6 Emballage med gevind		33
1.2.4 Optællinger	4	4.7 Typeskilte		33
1.2.5 Positionstal i billederne	4	4.7.1	Typeskilt på maskinen	33
1.2.6 Retningsangivelser	4	4.7.2	Ekstra typeskilt	33
1.3 Andre gældende dokumenter	4	4.8 Yderligere informationer på maskinen		34
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	4.8.1	Henvisning til afspærringsshanen på den hydrauliske trækstang	34
1.5 Din mening er vigtig	4	4.8.2	Henvisning til flydestilling for hydraulikventiler	34
		4.8.3	Henvisning angående skiftehanen til traktionsforstærkningen	34
2 Sikkerhed og ansvar	5	4.9 Enkelt hydraulikbremssystem		35
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	4.10 Indstillingshåndtag til efterløberne		35
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5			
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	5 Tekniske data		37
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	5.1	Mål	37
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	5.2	Jordbearbejdningsredskab	37
2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring	13	5.3	Tilladte monteringskategorier	38
2.2 Sikkerhedsrutiner	17	5.4	Optimal arbejdsthastighed	38
		5.5	Traktorens ydelseskendetegn	38
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	5.6	Oplysninger om støj	39
		5.7	Farbar skråningshældning	39
4 Produktbeskrivelse	20			
4.1 Overblik over maskinen	20	6 Forberedelse af maskine		40
4.1.1 Maskine med frontmonteret redskab	20	6.1	Kontrol af traktorens egnethed	40
4.1.2 Maskine med støttehjul	21	6.1.1	Beregning af krævede traktoregenskaber	40
4.1.3 Maskine med GreenDrill	22	6.1.2	Fastlæggelse af nødvendige forbindelsesforordninger	43
4.2 Maskinens funktion	22			
4.3 Specialudstyr	22			
4.4 Advarselsbilleder	24			
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	24			

6.1.3	Sammenligning af tilladt DC-værdi med den faktiske DC-værdi	44	7.3.3	Indstilling af sideledepladernes arbejdsdybde	70
6.2	Tilkobling af maskinen	44	7.4	Løft af understel og anvendelse af svingningsudligning	71
6.2.1	Fjernelse af sikring mod uautoriseret anvendelse	44	7.5	Ingen anvendelse af løft af understel og svingningsudligning	71
6.2.2	Kørsel af traktoren hen til maskinen	45	7.6	Vandret justering af maskinen	72
6.2.3	Fastgørelse af sikringskæde	45	7.6.1	Vandret justering af maskinen med støttehjul	72
6.2.4	Tilkobling af hydraulikslanger	45	7.6.2	Vandret justering af maskinen med liftarmskobling	72
6.2.5	Tilkobling af spændingsforsyning	47	7.6.3	Vandret justering af maskinen med hydraulisk trækstang	73
6.2.6	Tilkobling af spændingsforsyning til centralsmøringen	47	7.7	Anvendelse af knivvalsen	73
6.2.7	Tilkobling af bremsesystem	48	7.8	Kørsel på forageren	74
6.2.8	Opkobling af forbindelsesanordning	50	7.8.1	Vending på forageren på valsen	74
6.2.9	Fjernelse af stopklodserne	52	7.8.2	Vending på forageren på understellet	74
6.2.10	Deaktivering af parkeringsbremse	52			
6.3	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	52	8	Afhjælpning af fejl	75
6.3.1	Udklapning af udliggere	52			
6.3.2	Indstilling af pakkervalse	53	9	Parkering af maskinen	78
6.3.3	Montering af ekstra vægte	58	9.1	Aktivering af parkeringsbremse	78
6.3.4	Tilpasning af afstrygere på valsen	59	9.2	Anbringelse af stopklodser	78
6.3.5	Indstilling af centralsmøring	60	9.3	Afkobling af forbindelsesanordning	79
6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	61	9.3.1	Frakobling af liftarmskobling	79
6.4.1	Sikring af knivvalse	61	9.3.2	Frakobling af trækkuglekobling eller trækøje	80
6.4.2	Anbringelse af strigle i transportstilling	61	9.4	Fjernelse af traktoren fra maskinen	81
6.4.3	Anbringelse af trafik sikkerhedsskinner	64	9.5	Frakobling af bremsesystem	81
6.4.4	Indklapning af udliggere	64	9.5.1	Frakobling af dobbelt trykluftbremssystem	81
6.4.5	Justering af maskinen til transporthøjde	64	9.5.2	Afkobling af enkelt hydraulikbremssystem	82
6.4.6	Spærring af traktorstyreenheder	66	9.6	Frakobling af spændingsforsyning	82
7	Anvendelse af maskinen	67	9.7	Frakobling af hydraulikslanger	83
7.1	Udklapning af udliggere	67	9.8	Løsning af sikringskæde	83
7.2	Fjernelse af trafik sikkerhedsskinner	67	9.9	Anbringelse af sikring mod uautoriseret anvendelse	84
7.3	Indstilling af arbejdsdybde	68			
7.3.1	Indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde	68	10	Istandholdelse af maskinen	85
7.3.2	Hydraulisk indstilling af crushboardets arbejdsdybde	70	10.1	Vedligeholdelse af maskinen	85

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:

- **FARE**
 - ▶ Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.
- **ADVARSEL**
 - ▶ Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- **FORSIGTIG**
 - ▶ Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



HENVISNING

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1

- **VÆRKSTEDSARBEJDE**
- Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-C.1

Kære læser - vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-E.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00002319-C.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

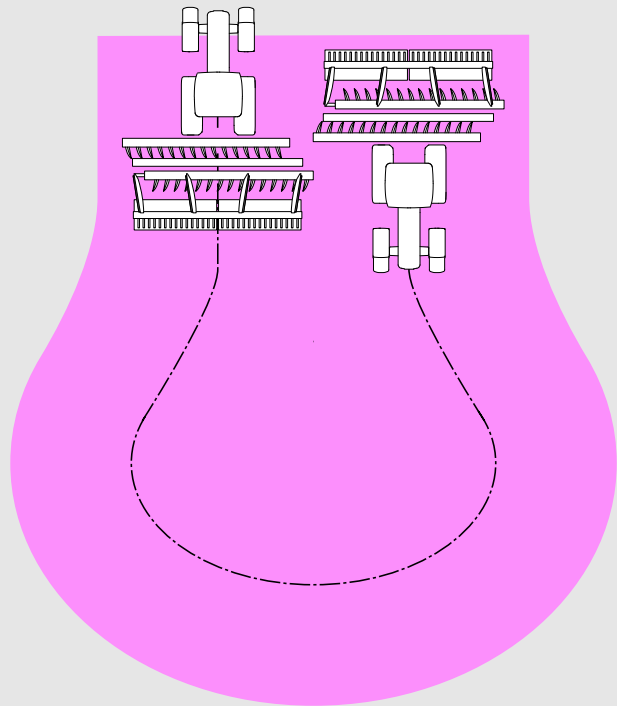
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-001131

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkøbt maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-E.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sluk maskinen før alle arbejder på den, og sørg for at sikre den.
- ▶ *For at slukke maskinen*
Udfør følgende arbejder.
- ▶ Sørg efter behov for at sikre maskinen med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Sænk løftede laster ned til jorden.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede laster,*
så sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling, træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej, skal du spørge et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ *Før der svejses på maskinen, skal maskinen kobles fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-C.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,* skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,* skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt,* skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin
- ▶ *Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten.*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand, så man altid kan træde og stå sikkert.
- ▶ Du må aldrig stige op på maskinen, når den er i bevægelse.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav 3-punktskontakt med trinene og gelænderne, når du stiger op og ned: to hænder samtidigt og en fod eller to fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningslementer som håndgreb, når du stiger op og ned. Ved betjening af betjeningslementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00004230-A.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens liftarme, anhængertræk eller trækkugle, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til flad stubjordsbearbejdning eller kultivering, til såjordsforberedelse og indarbejdning af mellemafgrøder eller husdyrsgødning.
- Maskinen kan anvendes på marker med en jordfasthed på op til 3,0 MPa.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

Produktbeskrivelse

4

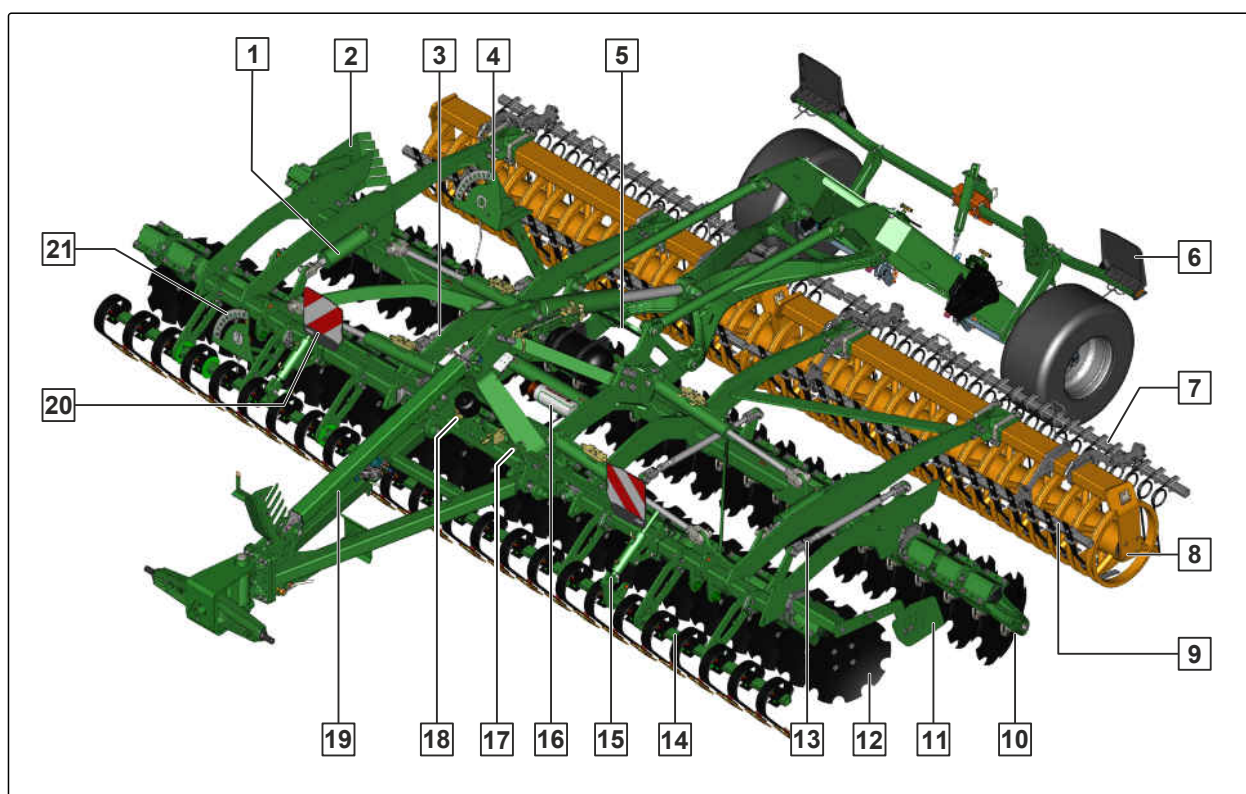
CMS-T-00004248-L.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00006302-E.1

4.1.1 Maskine med frontmonteret redskab

CMS-T-00004260-F.1



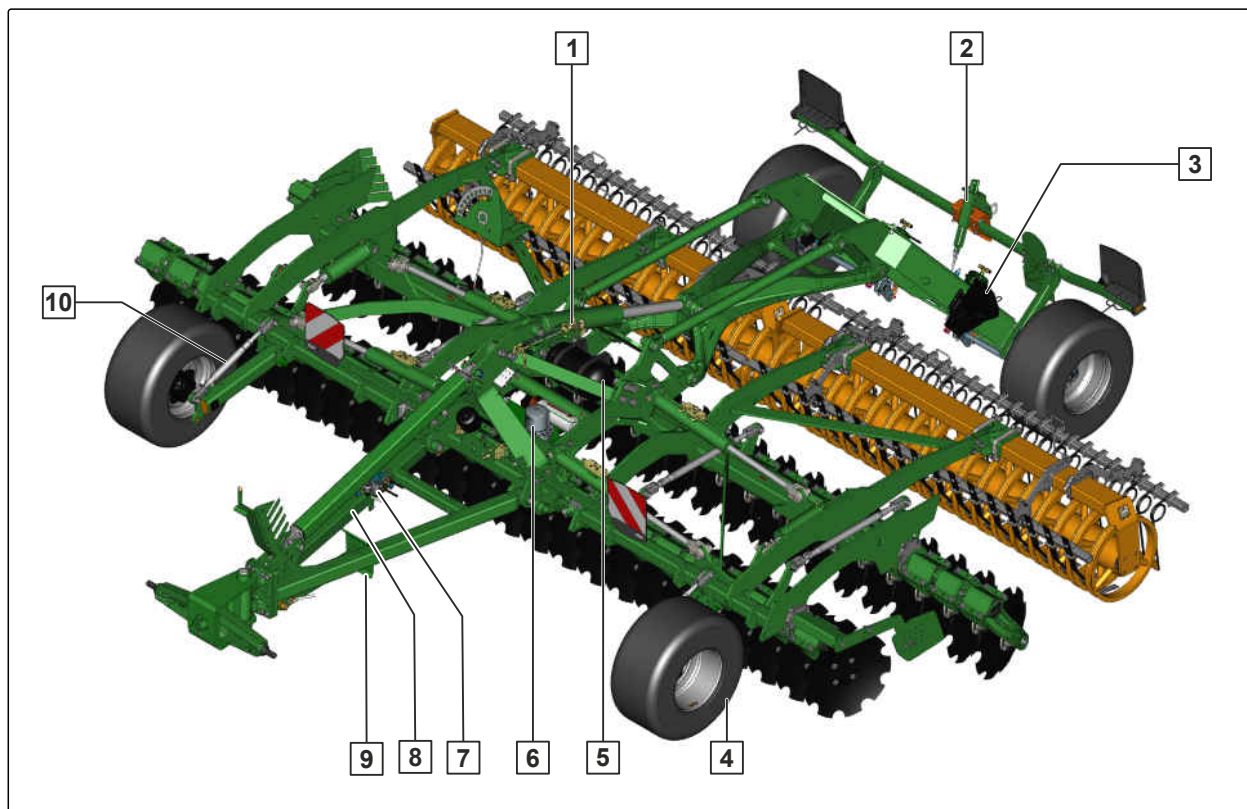
CMS-I-00003284

- | | |
|---|--|
| 1 Arbejdsdybdeindstilling | 2 Højre sideledeplade |
| 3 Typeskilte og indgraveret identifikationsnummer | 4 Arbejdsdybdevisning for tallerkenerne |
| 5 Typeskilte og indgraveret identifikationsnummer | 6 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej |
| 7 Efterløbere | 8 Valse |
| 9 Skrabersystem | 10 Kanttallerken |
| 11 Venstre sideledeplade | 12 Tallerkener |
| 13 Genvindspindel til justering af tallerkenrækkerne | 14 Frontmonteret redskab |

- | | |
|--|---|
| 15 Arbejdsdybdeindstilling til frontmonteret redskab | 16 Emballage med gevind |
| 17 Vaterpas | 18 Afspærringshane |
| 19 Håndtag | 20 Frontbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej |
| 21 Arbejdsdybdevisning for det frontmonterede redskab | |

4.1.2 Maskine med støttehjul

CMS-T-00006303-B.1

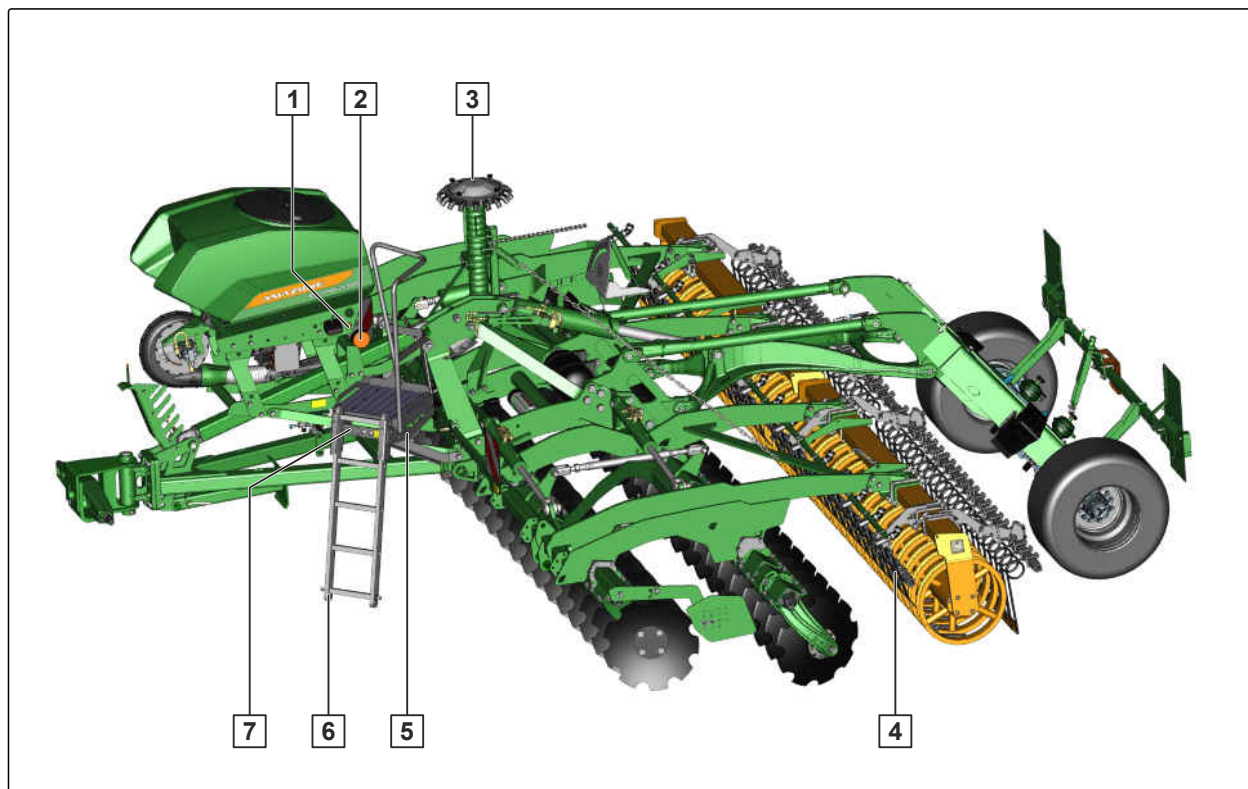


CMS-I-00004502

- | | |
|--|---|
| 1 Hydraulikcylinder til understel med svingningsudligning | 2 Parkeringsbremse |
| 3 Stopklods | 4 Støttehjul |
| 5 Tryklufttank | 6 Centralsmøring |
| 7 Bremseventil til det dobbelte trykluftbremsesystem | 8 Nødbremseventil til det enkelte trykluftbremsesystem |
| 9 Støttefod | 10 Gevindspindel til justering af støttehjulet |

4.1.3 Maskine med GreenDrill

CMS-T-00006304-B.1



CMS-I-00004511

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Kalibreringsknap | 2 Emballage med gevind |
| 3 Segmentfordelerhoved | 4 Udbringningselementer |
| 5 Arbejdsrepos | 6 Stige |
| 7 Holder til kalibreringsvægt | |

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00002712-D.1

Det frontmonterede værktøj forbereder jorden.

Tallerkenrækkerne bearbejder og blander jorden.

Valsen komprimerer jorden.

Efterløberen findeler jorden og lægger afskårne planterester på jordoverfladen.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00004254-C.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af

salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

Følgende udstyr er specialudstyr:

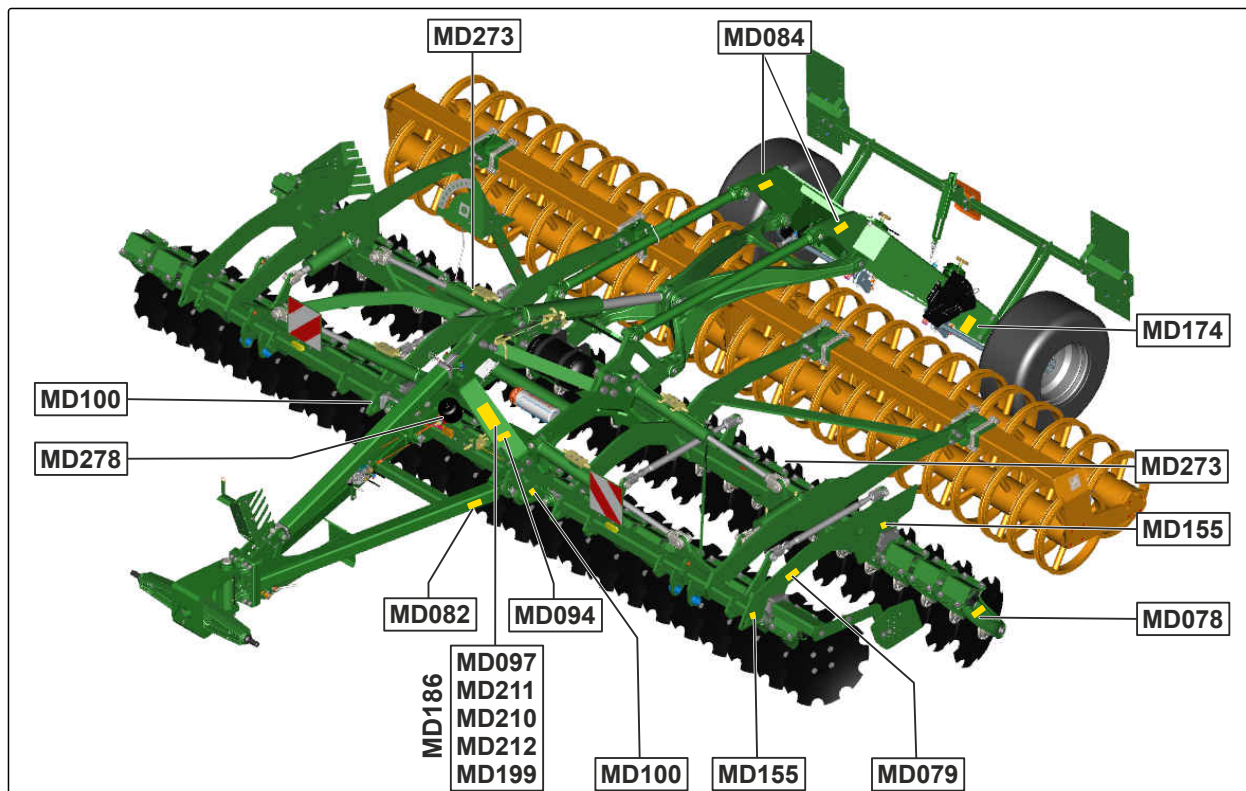
- Påbygningssåmaskine GreenDrill
- Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
- Enkelt hydraulikbremsesystem
- Crushboard
- Knivvalse
- Fjederknivsystem
- Skrabersystem
- Sideledeplade
- Striglesystem
- Støttehjul
- Ekstra vægte
- Centralsmøring
- Mellemafgrøde-transportstrækning med fordelerhoved

4.4 Advarselsbilleder

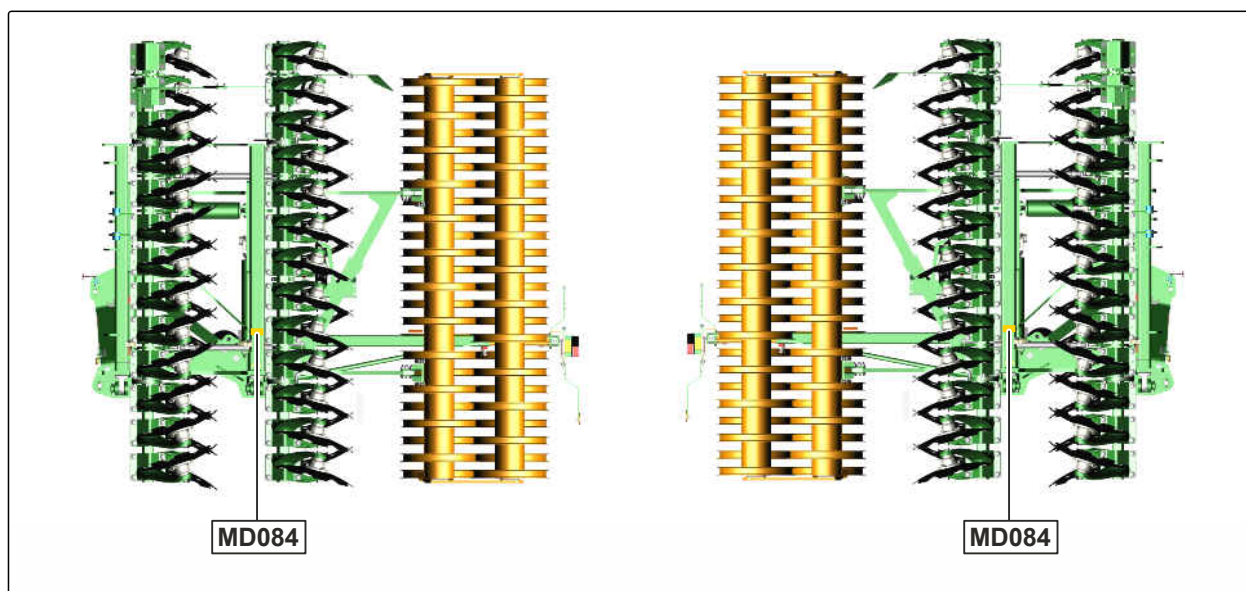
CMS-T-00004255-H.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

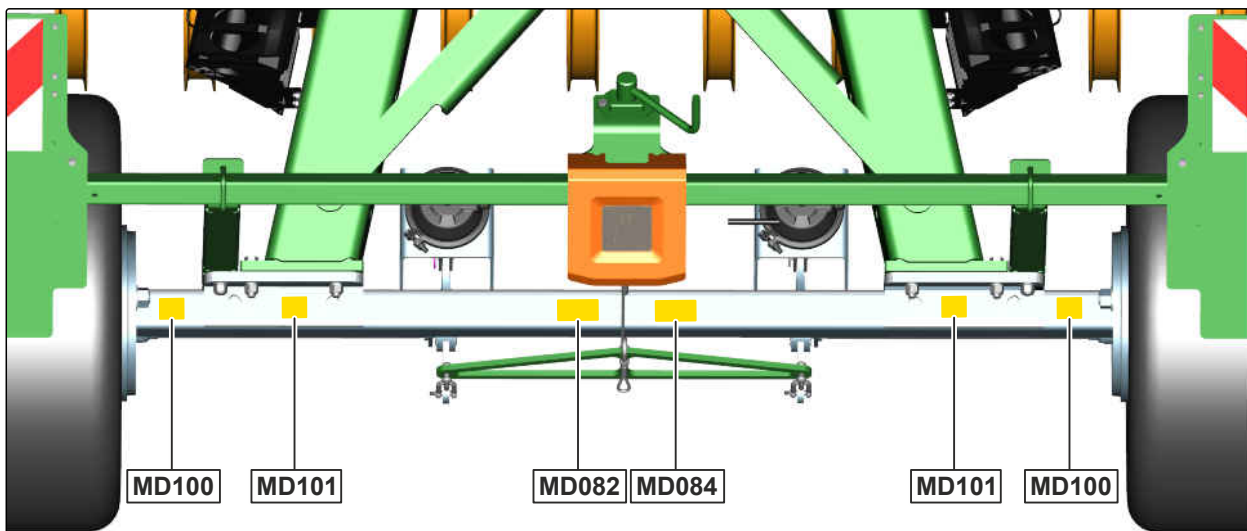
CMS-T-00004257-F.1



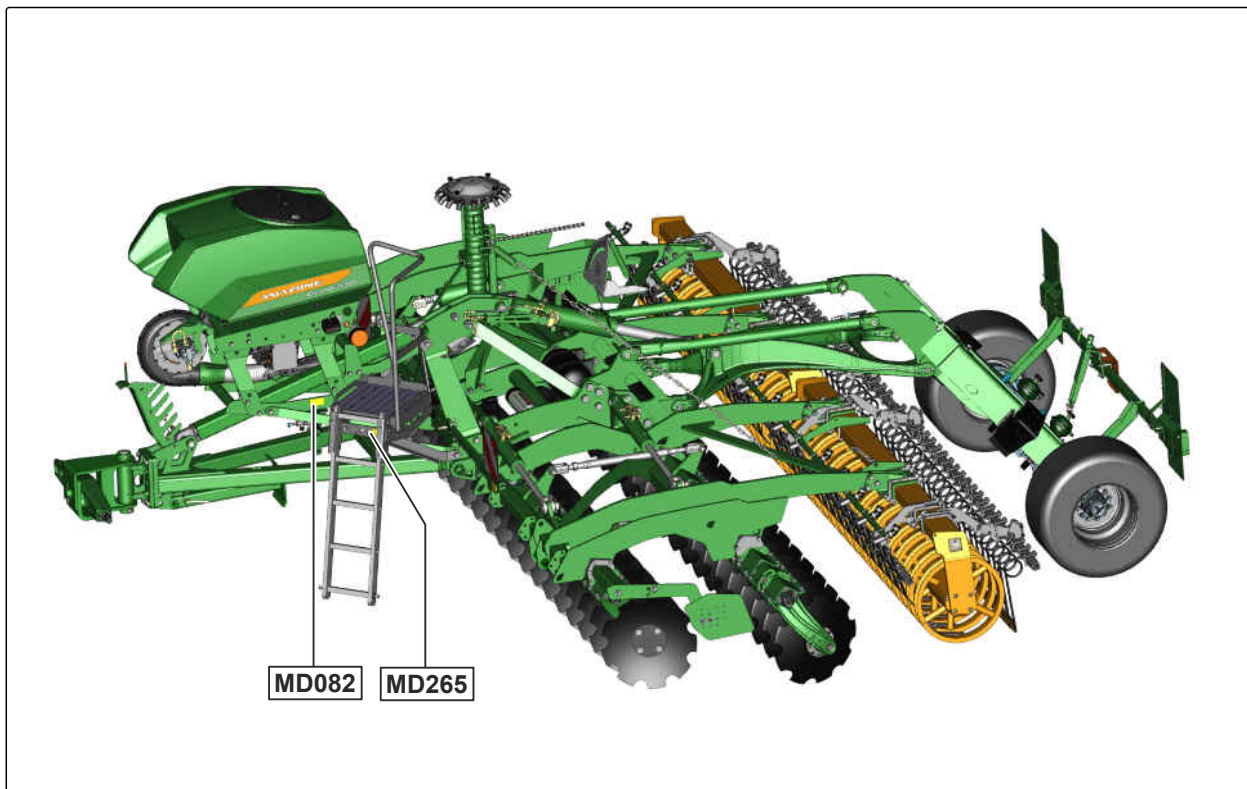
CMS-I-00003528



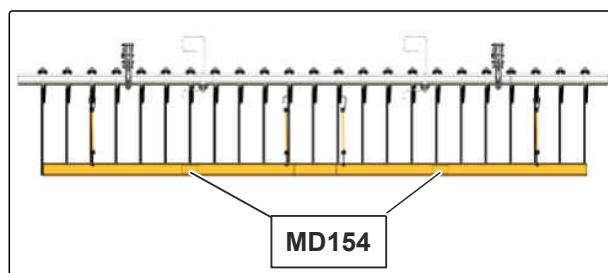
CMS-I-00003482



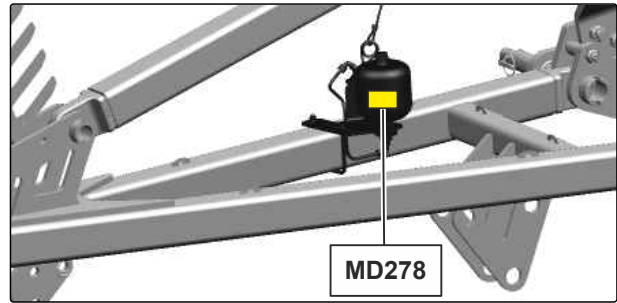
CMS-I-00003531



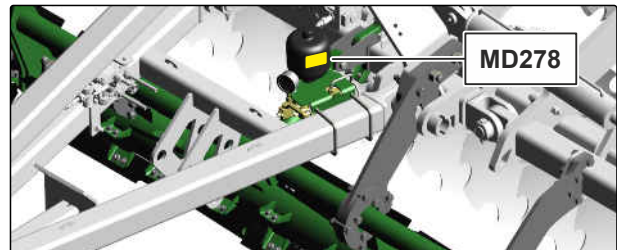
CMS-I-00004516



CMS-I-00007680



CMS-I-00007881



CMS-I-00007883

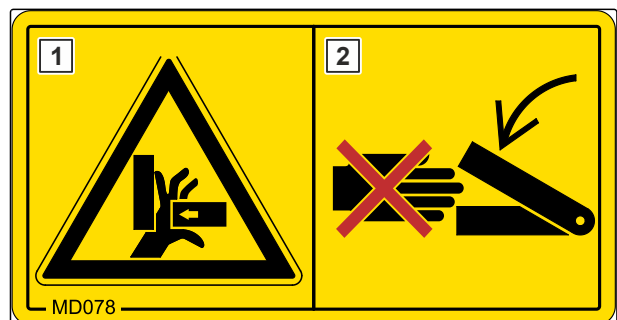
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00004256-G.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- ▶ *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- ▶ *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

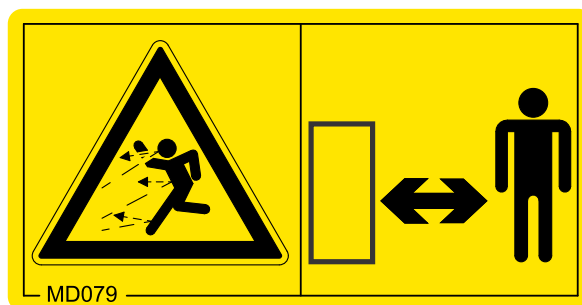


CMS-I-000074

MD079

Fare som følge af bortslynget materiale

- ▶ Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestedet.
- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-000076

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD084

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

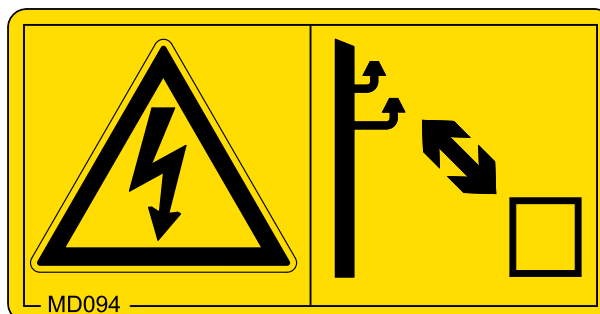


CMS-I-000454

MD094

Fare som følge af luftledninger

- ▶ Berør aldrig luftledninger med maskinen.
- ▶ Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til luftledninger, især når maskindele klappes ind eller ud.
- ▶ Vær opmærksom på, at spændingen også kan overføres, hvis afstanden er for kort.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.

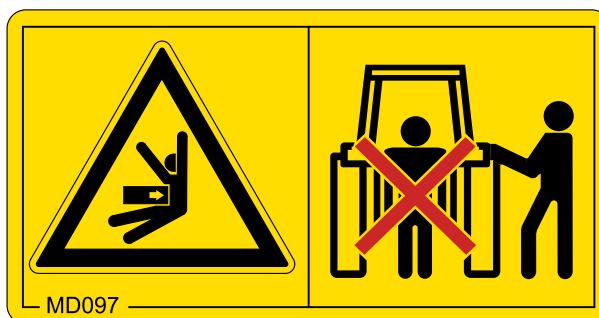


CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

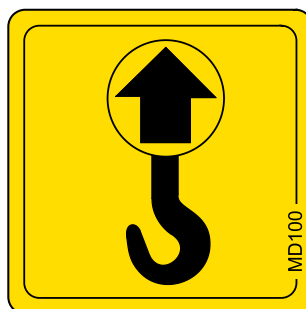


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- ▶ Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.

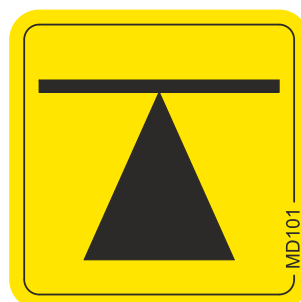


CMS-I-000089

MD101

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt løfteanordninger

- ▶ Løfteanordningerne må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-00002252

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- ▶ Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

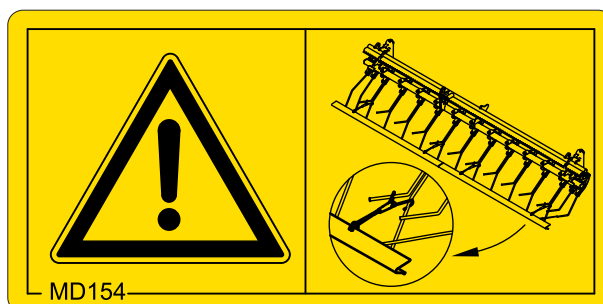


CMS-I-00002253

MD154

Fare for kvæstelser og endda dødsfald som følge af ubeskyttede såharvetænder

- ▶ Før der køres i offentlig trafik, skal trafiksikkerhedsskinnen anbringes som beskrevet i betjeningsvejledningen.

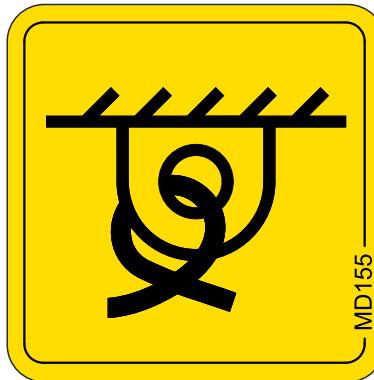


CMS-I-00003657

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.

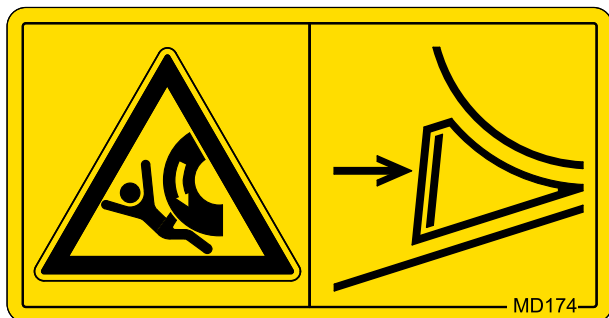


CMS-I-00000450

MD174

Fare for at bliver kørt over, hvis maskinen ikke er sikret

- Sørg for at sikre maskinen mod at begynde at køre ved et uheld.
- Anvend parkeringsbremsen og/eller stopklodser til dette.



CMS-I-00000458

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

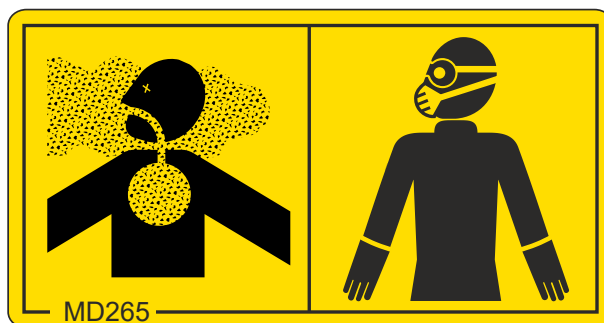


CMS-I-00000486

MD 265

Fare for ætsning som følge af bejdsemiddelstøv

- ▶ Indånd ikke det sundhedsskadelige stof.
- ▶ Undgå kontakt med øjnene og huden.
- ▶ Ifør dig den beskyttelsesbeklædning, der anbefales af producenten, før du arbejder med sundhedsskadelige stoffer.
- ▶ Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenten i forbindelse med håndteringen af de sundhedsskadelige stoffer.



CMS-I-00003659

MD273

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- ▶ Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00004833

MD278

Alvorlige kvæstelser pga. forkert håndtering af hydraulikkumulator, som står under tryk

- ▶ Sørg for at hydraulikkumulatoren, som står under tryk, bliver kontrolleret og sat i stand på et kvalificeret fagværksted.



CMS-I-00007679

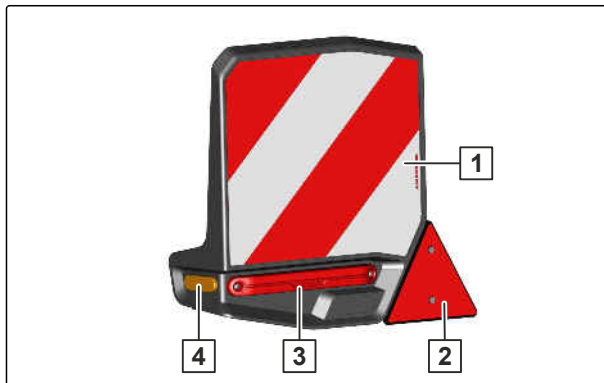
4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00009969-A.1

4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00009970-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00003575



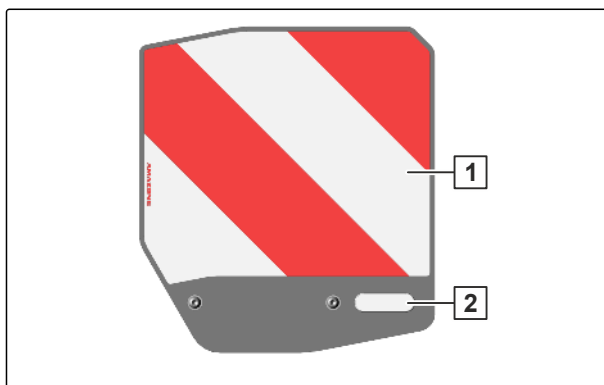
HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.5.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00009971-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, hvid



CMS-I-00004522



HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.6 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpe midler



CMS-I-00002306

4.7 Typeskilte

CMS-T-00004498-H.1

4.7.1 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår

AMAZONE					
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen					
Maschinen-Nr.	1		[Barcode]		
Fahrzeug-Ident-Nr.	2				
Produkt	3				
zul. technisches Maschinengewicht kg			4	Modelljahr	
			5		
CE		UK CA		Baujahr année de fabrication year of construction Год изготовления	
				6	
				[Logo]	

CMS-I-00004294

4.7.2 Ekstra typeskilt

CMS-T-00005949-B.1

- 1 Påtegning for typegodkendelse
- 2 Påtegning for typegodkendelse
- 3 Køretøjsidentifikationsnummer
- 4 Teknisk tilladt totalvægt
- 5 Tilladt teknisk trukket vægt ved et påhængskøretøj med trækstang med pneumatisk bremse
- A0 Teknisk tilladt belastning
- A1 Tilladt teknisk akseltryk aksel 1
- A2 Tilladt teknisk akseltryk aksel 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1		2			
	3			4	
	T-1	T-2	T-3		kg
B-2	-	-	-	A-0:	kg
B-4	5	-	-	A-1:	kg

CMS-I-00005056

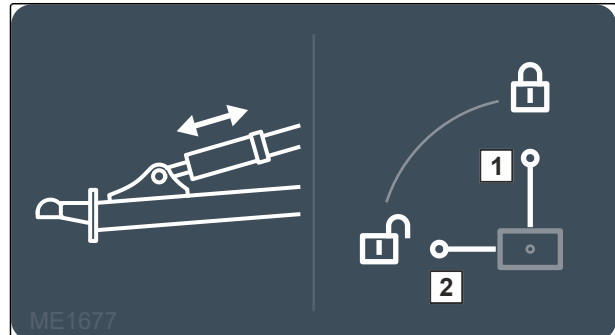
4.8 Yderligere informationer på maskinen

CMS-T-00004953-E.1

4.8.1 Henvisning til afspærringshanen på den hydrauliske trækstang

CMS-T-00004952-C.1

Illustrationen henviser til, at afspærringshanen på den hydrauliske trækstang er spærret i stillingen **1** og er åbnet i stillingen **2**.



CMS-I-00003535

4.8.2 Henvisning til flydestilling for hydraulikventiler

CMS-T-00012591-A.1

Illustrationerne henviser til, at de markerede hydraulikventiler skal sættes i flydestilling, når maskinen befinder sig i arbejdsstillingen.

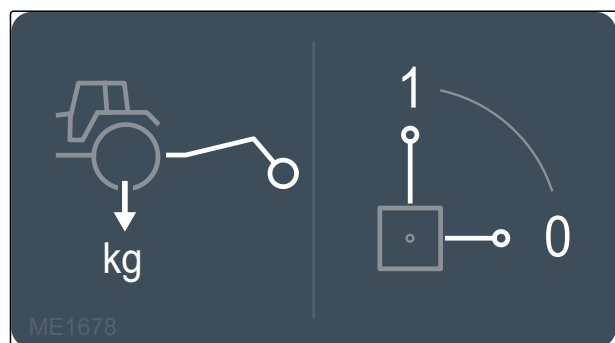


CMS-I-00008046

4.8.3 Henvisning angående skiftehanen til traktionsforstærkningen

CMS-T-00012631-A.1

Illustrationen henviser til, at traktionsforstærkningen er slået til i skiftehanens position "1" og slået fra i skiftehanens position "0".



CMS-I-00008055

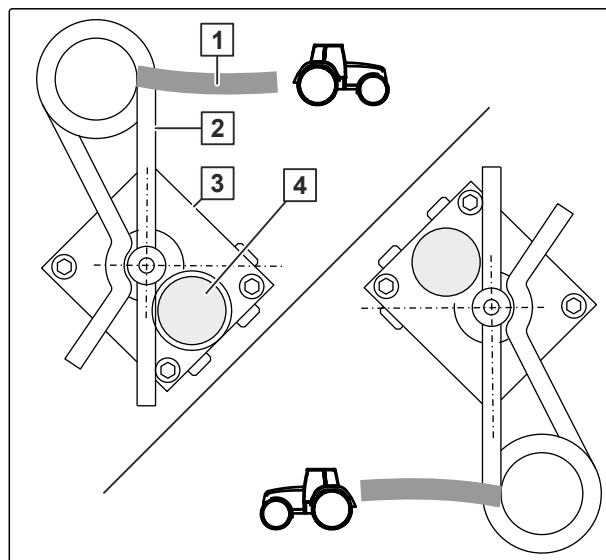
4.9 Enkelt hydraulikbremsesystem

CMS-T-00012087-A.1

Det enkelte hydraulikbremsesystem bremser den påkoblede maskine, når der trædes på traktorbremser.

Hvis maskinen løsner sig fra traktoren, bremser bremseventilen maskinen. Bremseventilen udløses via en sikkerhedswire **1**. Sikkerhedswiren er fastgjort på bremseventilen **3** med en fjedersplit **2**. Bremseventilen har en håndpumpe **4**.

Håndpumpen aflastes trykket i systemet, hvorved bremsen slækkes.



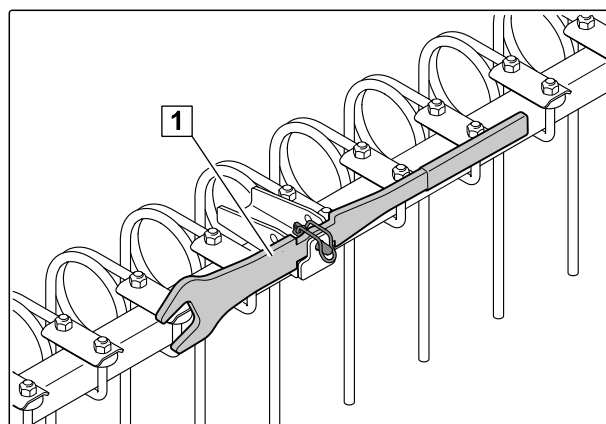
CMS-I-00007787

4.10 Indstillingshåndtag til efterløberne

CMS-T-00012588-A.1

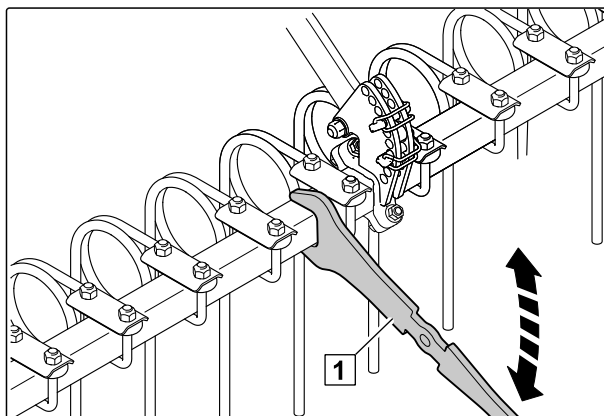
Med indstillingshåndtaget er det nemt at indtille striglesystemernes, dobbeltstriglens, fjederknivsystemets og fjederkrabersystemets hældning.

- 1** Indstillingshåndtag i parkeringsposition



CMS-I-00002241

- 1** Indstillingshåndtag i indstillingsposition



CMS-I-00007912

Tekniske data

5

CMS-T-00004234-H.1

5.1 Mål

CMS-T-00004235-C.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Transportbredde	3 m			
Transporthøjde	2,7 m	3,2 m	3,7 m	4 m
Totallængde	6,6 m			
Arbejdsbredde	4 m	5 m	6 m	7
Tyngdepunktsafstand	1,38 m			

	Catros ^{XL} 4003-2TS	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Transportbredde	2,95 m	2,95 m	2,95 m
Transporthøjde	2,7 m	3,2 m	3,7 m
Totallængde	2,4 m	2,4 m	2,4 m
Totallængde med belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	6,88 m	6,88 m	6,88 m
Arbejdsbredde	4 m	5 m	6 m
Tyngdepunktsafstand uden frontramme	1,2 m	1,2 m	1,2 m
Tyngdepunktsafstand med frontramme	1,84 m	1,84 m	1,84 m

5.2 Jordbearbejdningsredskab

CMS-T-00004705-F.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Tallerkenantal	32	40	48	56
Tallerkentykkelse	5 ml			
Tallerkendiameter	51 cm			

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Tallerkenafstand	25 cm			
Arbejdsdybde	5-14 cm			

	Catros ^{XL} 4003-2TS	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Tallerkenantal	32	40	48
Tallerkentykkelse	6 mm		
Tallerkendiameter	61 cm		
Arbejdsdybde	5-16 cm		

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00004236-A.1

Liftarmsmontering	Kategori 3, kategori 4N og kategori K700
-------------------	--

5.4 Optimal arbejds hastighed

CMS-T-00002294-C.1

12-18 km/h

5.5 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00004704-F.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Motoreffekt	fra 91 kW/125 HK	fra 110 kW/155 HK	fra 130 kW/180 HK	fra 154 kW/210 HK

Motoreffekt		
Catros ^{XL} 4003-2TS	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
fra 118 kW/160 HK	fra 147 kW/200 HK	fra 176 kW/240 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 15 l/min ved 150 bar
Traktorpumpeeffekt til GreenDrill	Mindst 30 l/min ved 150 bar

Hydraulik	
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktorer.
Styreenheder	afhængigt af maskinens udstyr Til udliggerklapning kræves der en traktorstyreenhed, der kan spærres, som beskyttelsesanordning på traktorsiden.

Bremsesystem	
Maskine	Traktor
Dobbelt trykluftbremssystem	Dobbelt trykluftbremssystem
Enkelt hydraulikbremssystem	Enkelt hydraulikbremssystem

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

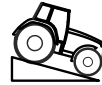
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

Forberedelse af maskine

6

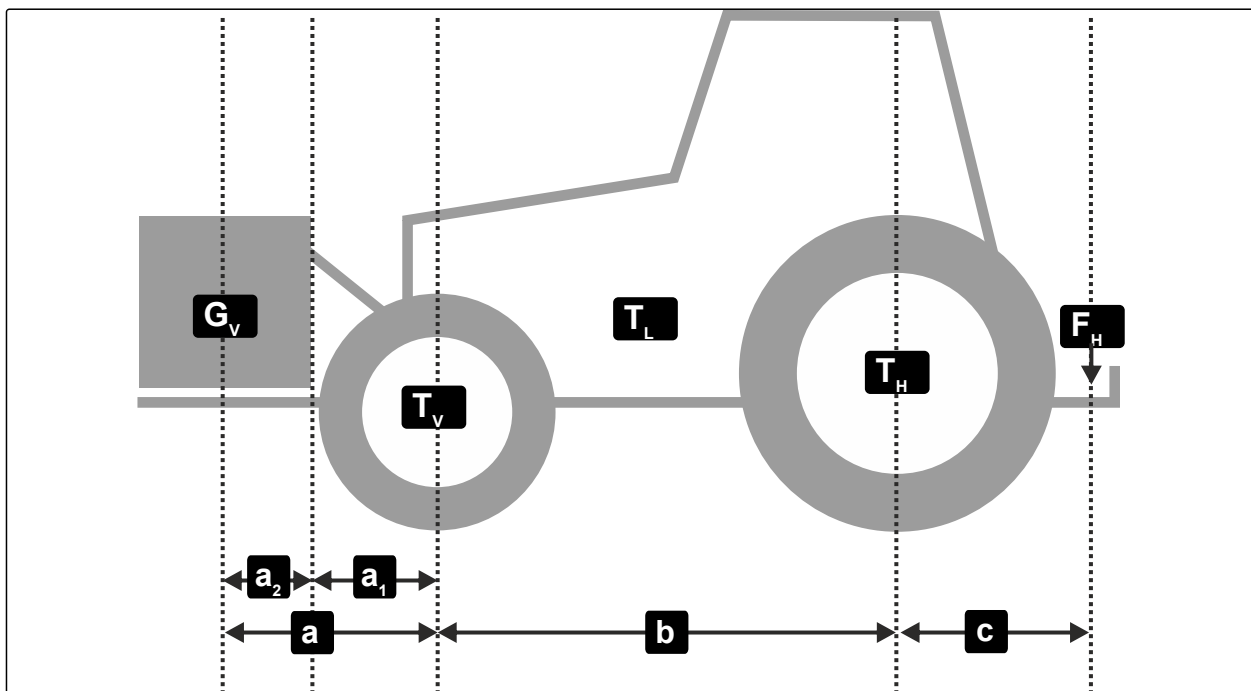
CMS-T-00004237-V.1

6.1 Kontrol af traktorens egnethed

CMS-T-00004592-F.1

6.1.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_v	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_v	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
F_H	kg	Støttetryk	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	
a ₁	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a ₂	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Fastlæggelse af nødvendige forbindelsesanordninger

CMS-T-00004593-D.1

Forbindelsesanordning		
Traktor	AMAZONE-maskine	
Påhængning foroven		
Boltkobling form A, B, C A, ikke selvstændig A, selvstændig, glat bolt A, selvstændig, rundformet bolt	Trækøje	Bøsning 40 mm
	Trækøje	40 mm
	Trækøje	50 mm, kun kompatibel med formen A
Påhængning foroven eller påhængning forneden		
Trækkuglekobling 80 mm	Trækkuglekobling	80 mm
Påhængning forneden		
Trækkrog eller hitch-krog	Trækøje	Midterhul Ø 50 mm Øjer Ø 30 mm
	Drejetrækøje	Kun kompatibel med formen Y, boring Ø 50 mm
	Trækøje	Midterhul Ø 50 mm Øjer Ø 30-41 mm
Trækpendul kategori 2	Trækøje	Midterhul 50 mm Øjer 30 mm
		Bøsning, 40 mm
		40 mm
		50 mm
Trækpendul	Trækøje	
Trækpendul eller Piton-fix	Trækøje	Midterhul 50 mm Øjer 30 mm
	Drejetrækøje	Kun kompatibel med formen Y, boring Ø 50 mm
Ikke drejeligt anhængertræk	Drejetrækøje	
Liftarmskobling	Liftarmstravers	

- Kontrollér, om traktorens forbindelsesanordning er kompatibel med maskinens forbindelsesanordning.

6.1.3 Sammenligning af tilladt DC-værdi med den faktiske DC-værdi

CMS-T-00004867-B.1

Betegnelse	Beskrivelse
T	Traktorens tilladte totalvægt inklusive belastning i t
C	Summen af maskinens tilladte aksestryk i t

1. Beregn D_C -værdien.
2. Kontrollér, om den beregnede D_C -værdi er mindre eller lig med D_C -værdierne på typeskiltet for forbindelsesanordningerne til maskinen og traktoren.

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_C = \text{ }$$

CMS-I-00003582

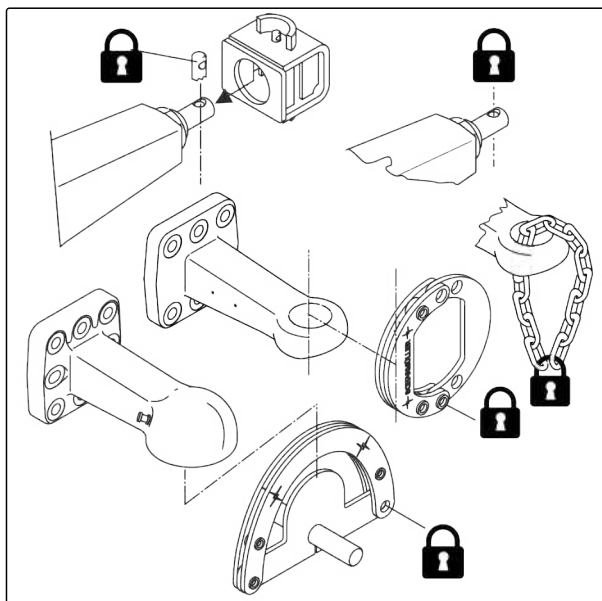
6.2 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00004246-Q.1

6.2.1 Fjernelse af sikring mod uautoriseret anvendelse

CMS-T-00005089-B.1

1. Løsn hængelåsen.
2. Tag sikringen mod uautoriseret anvendelse af påhængsanordningen.

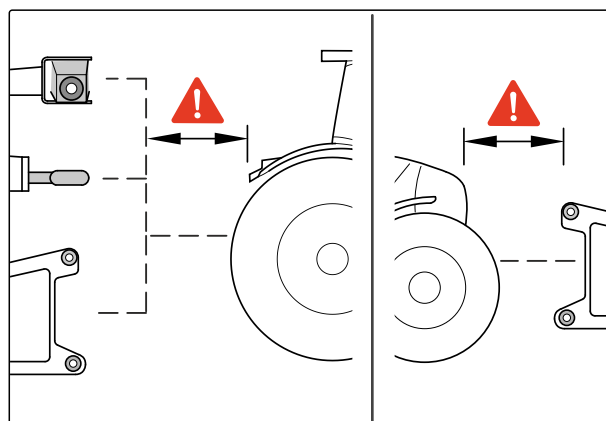


CMS-I-00003534

6.2.2 Kørsel af traktoren hen til maskinen

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



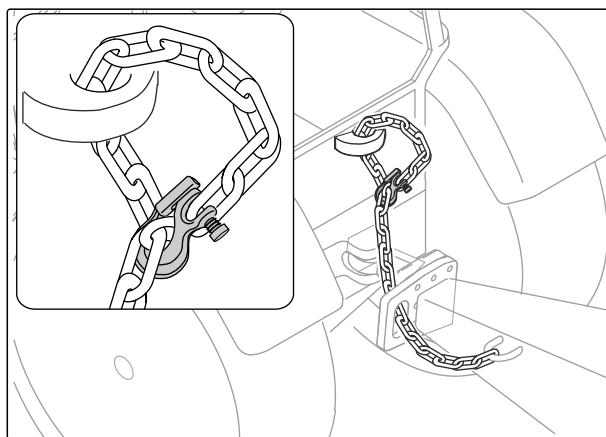
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.3 Fastgørelse af sikringskæde

Alt efter landespecifikke bestemmelser er maskiner udstyret med en sikringskæde.

- Fastgør sikringskæden på traktoren i henhold til forskrifterne.



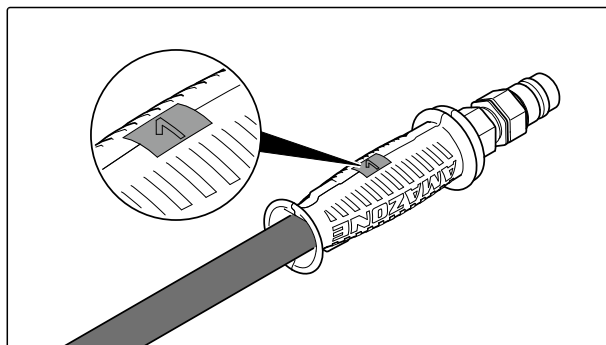
CMS-T-00004293-D.1

CMS-I-00007814

6.2.4 Tilkobling af hydraulikslanger

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkerings med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

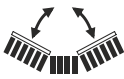
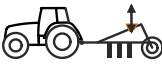
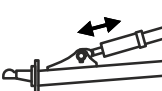
Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningstyper:



CMS-T-00006194-F.1

CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Blå			Udligger	indklapning	Dobbeltvirken de	
				udklapning	Kan spærres	
Gul			Understel	løftning	Dobbeltvirken de	
				sænkning		
Gul			Trækstang	løftning	Dobbeltvirken de	
				sænkning		
Grøn			Hultallerkener nes arbejdsdybde	forøgelse	Dobbeltvirken de	
				reduktion		
Beige			Crushboardet s arbejdsdybde	forøgelse	Dobbeltvirken de	
				reduktion		
Beige			Knivvalse	anvendelse	Dobbeltvirken de	
				opløftning		



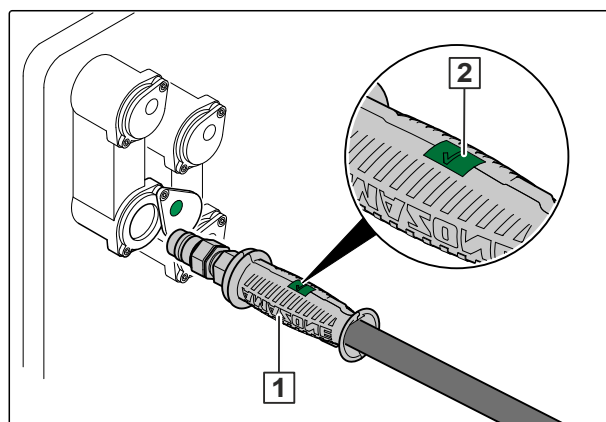
ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

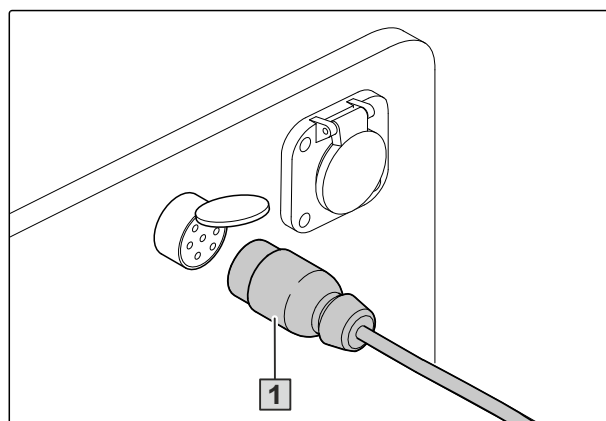
1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.2.5 Tilkobling af spændingsforsyning

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.

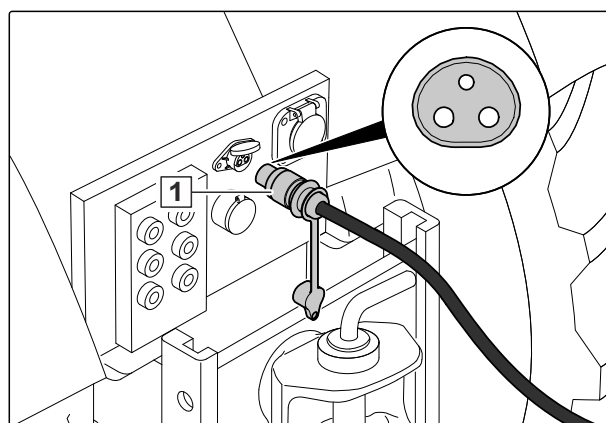


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.2.6 Tilkobling af spændingsforsyning til centralsmøringen

1. Tilkobl stikket **1** til centralsmøringens spændingsforsyning.



CMS-T-00006309-C.1

CMS-I-00004518

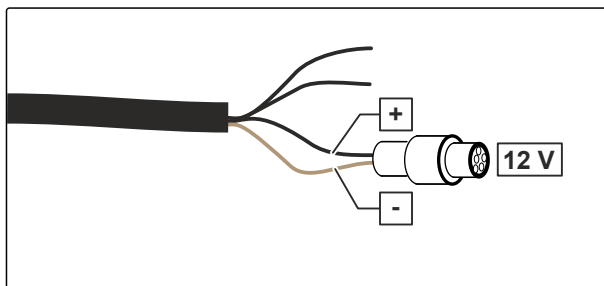
2. Hvis der anvendes et andet stik, så tilslut ledningerne som vist.



HENVISNING

- sort
- brun

Pumpens rotationsretning skal stemme overens med pilen på beholderen.



CMS-I-00004517

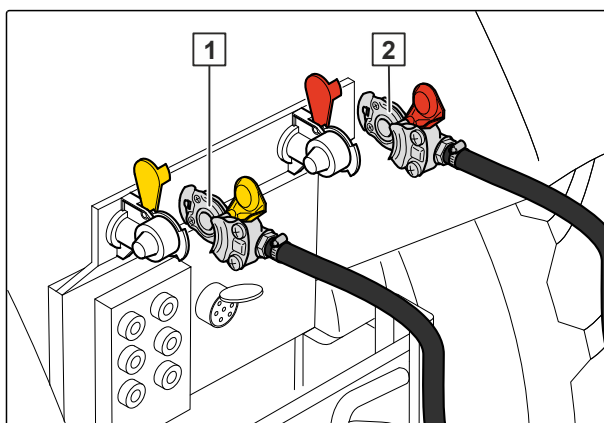
6.2.7 Tilkobling af bremsesystem

CMS-T-00004317-F.1

6.2.7.1 Tilkobling af dobbelt trykluftbremssystem

CMS-T-00004318-F.1

1. Åbn dækslerne til koblingshovederne på traktoren.
2. Rengør tætningsringene på koblingshovederne for eventuelle urenheder.
3. Afbryd bremseslangens gule koblingshoved fra parkeringsanordningen.
4. Forbind det gule koblingshoved med traktorens gult markerede kobling.
5. Afbryd bremseslangens røde koblingshoved fra parkeringsanordningen.
6. Forbind det røde koblingshoved med traktorens rødt markerede kobling.
7. Før bremseslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.



CMS-I-00003559

6.2.7.2 Påkobling af enkelt hydraulikbremssystem

CMS-T-00004319-D.1

1. Rengør hydraulikstikket og hydraulikstikdåsen.
2. Sammenkobl hydraulikstikket og hydraulikstikdåsen.

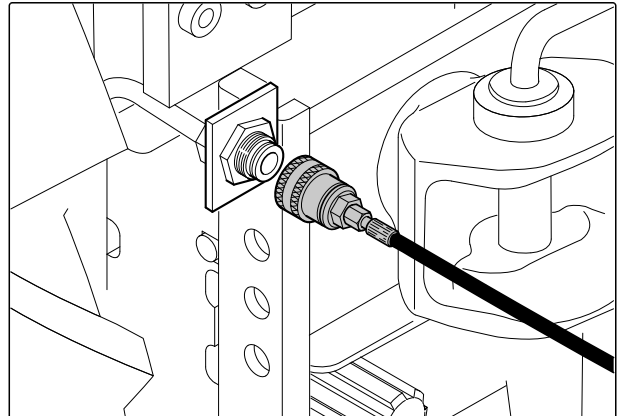


FEJLAFHJÆLPNING

Kan hydraulikstikket og hydraulikstikdåsen kun vanskeligt kobles sammen?

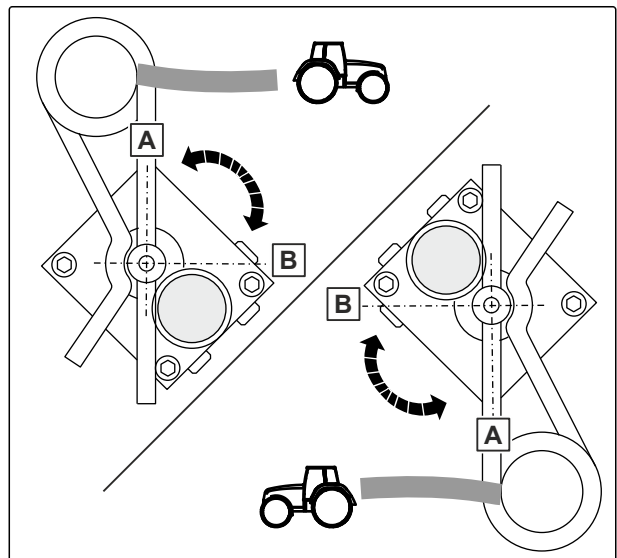
NødbremSENS trykakkumulator presser hydraulikolie ind i hydraulikslangerne.

1. Aflast hydrauliktrykket med håndpumpen på nødbremSENS bremseventil.



CMS-I-00003560

3. Sæt bremseventilen i stilling **A**.
 4. Fastgør sikkerhedswiren på et fast punkt på traktoren.
 5. Aktivér traktorbremsen flere gange, mens traktormotoren kører.
- ➔ NødbremSENS trykakkumulator lades.



CMS-I-00007789

6.2.8 Opkobling af forbindelsesanordning

CMS-T-00012208-A.1

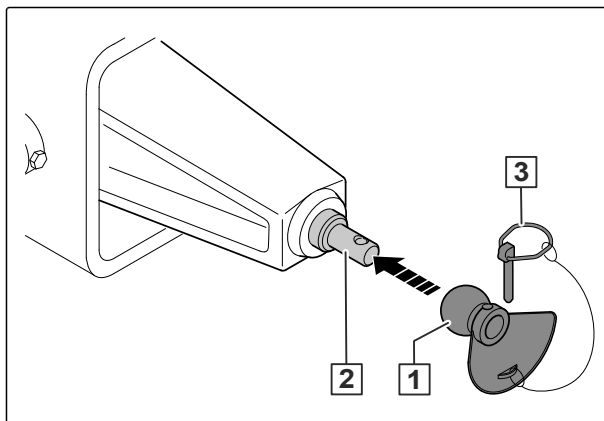
6.2.8.1 Tilkobling af liftarmskobling

CMS-T-00004301-F.1

6.2.8.1.1 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme

CMS-I-00010330-A.1

1. Sæt kuglefangprofilerne **1** på liftarmstraversens liftarmsbolte **2**.
2. Sørg for at sikre kuglefangprofilerne med ringsplitten **3**.

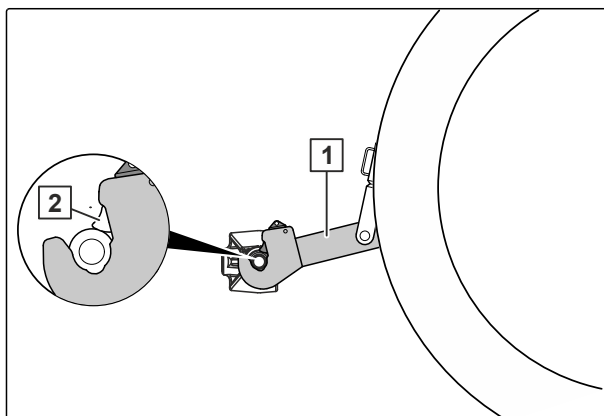


CMS-I-00007047

6.2.8.1.2 Tilkobling af traktorens liftarme

CMS-T-00004294-F.1

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Kør traktoren hen til maskinen.
3. Tilkobl traktorens liftarme, mens du sidder på traktorsædet.
4. Kontrollér, om liftarmsfangkrogene **2** er låst korrekt.
5. Lås traktorens liftarme i siden.

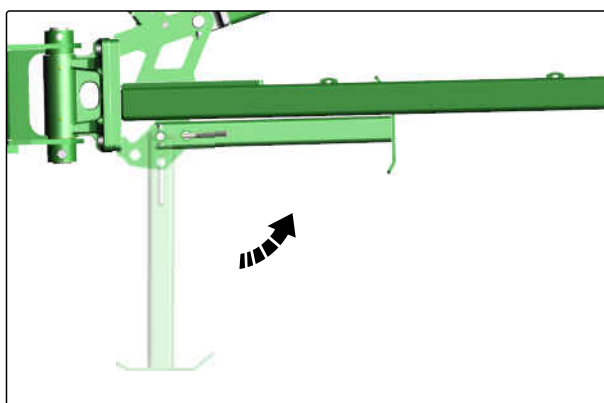


CMS-I-00003346

6.2.8.1.3 Opdrejning af støttefod

CMS-T-00004295-C.1

1. *For at aflaste støttefoden*
Løft maskinen en smule med liftarmene.
2. Træk ringsplitten ud af bolten.
3. Træk bolten ud.
4. Drej støttefoden op.
5. Sæt bolten i.
6. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



CMS-I-00003350

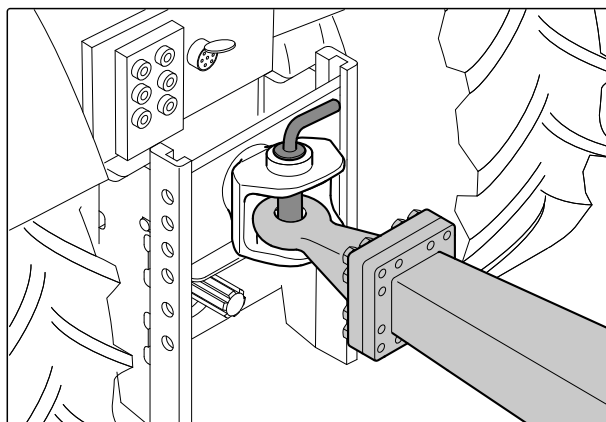
6.2.8.2 Tilkobling af trækkuglekobling eller trækøje

CMS-T-00004302-C.1

6.2.8.2.1 Tilkobling af trækøje

CMS-T-00004305-C.1

1. Åbn afspærringshanen på den hydrauliske trækstang.
2. Tilpas den hydrauliske trækstangs højde via traktorstyreenheden "gul".
3. Kør traktoren hen til maskinen.
4. Kobl trækøjet på traktorens anhængertræk.

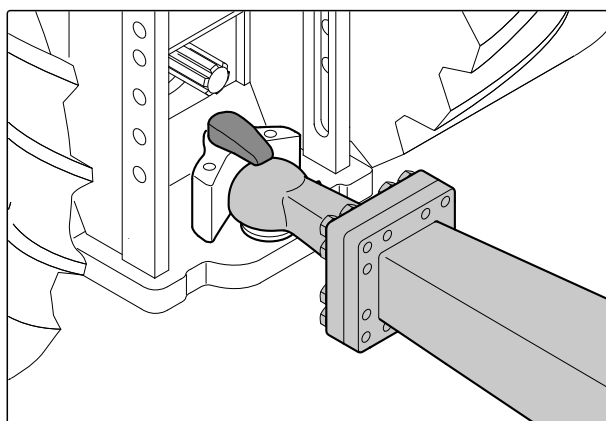


CMS-I-00003557

6.2.8.2.2 Tilkobling af trækkuglekobling

CMS-T-00004306-C.1

1. Åbn afspærringshanen på den hydrauliske trækstang.
2. Kør traktoren hen til maskinen.
3. *For at lægge trækkuglekoblingen på trækkuglen* skal den hydrauliske trækstang sænkes via traktorstyreenheden "gul".

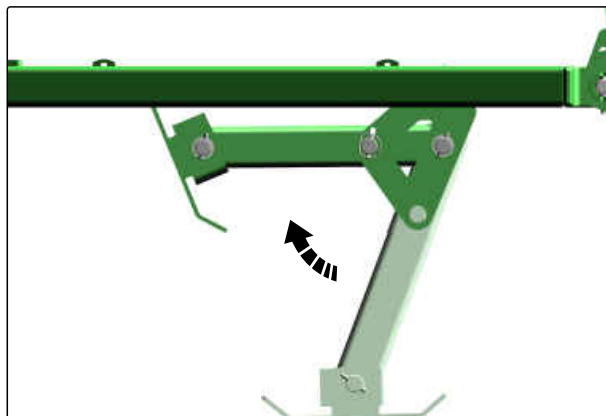


CMS-I-00003558

6.2.8.2.3 Opdrejning af støttefod

CMS-T-00004303-C.1

1. *For at aflaste støttefoden* skal maskinen løftes en smule via traktorstyreenheden "gul".
2. Træk ringsplitten ud af bolten.
3. Træk bolten ud.
4. Drej støttefoden op.
5. Sæt bolten i.
6. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.

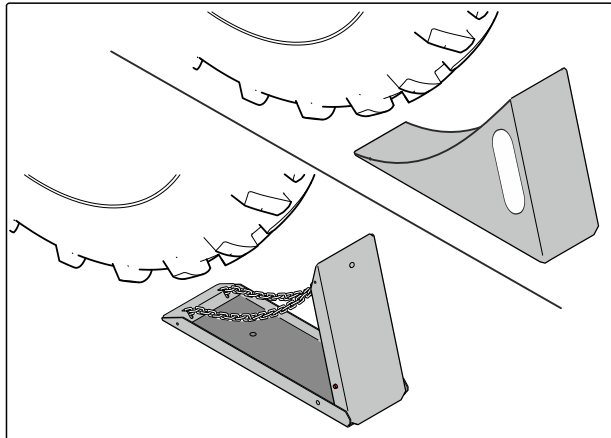


CMS-I-00003552

6.2.9 Fjernelse af stopklodserne

1. Fjern stopklodserne fra hjulene.
2. Klap de klapbare stopklodser sammen.
3. Sæt stopklodserne i holderen.

CMS-T-00004296-D.1

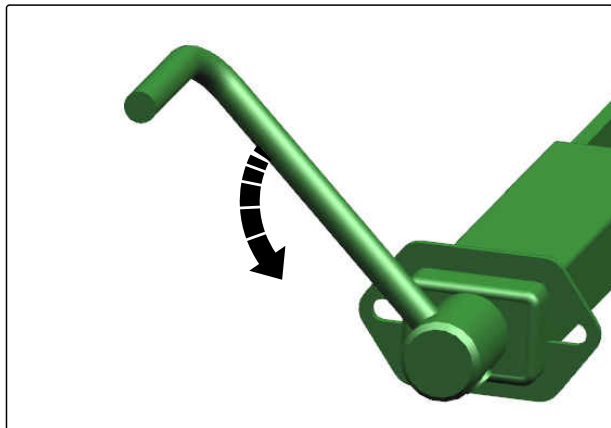


CMS-I-00007790

6.2.10 Deaktivering af parkeringsbremse

- Drej håndsvinget mod uret, indtil bremsekablet er slækket.

CMS-T-00012108-A.1



CMS-I-00007808

6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00004238-L.1

6.3.1 Udklapning af udliggere

CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen helt.
2. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udliggerne klapper ud.
3. Klap udliggerne ud, indtil de er i endestilling.

6.3.2 Indstilling af pakkervalse

CMS-T-00012141-A.1

6.3.2.1 Indstilling af striglesystem 12-125 HI

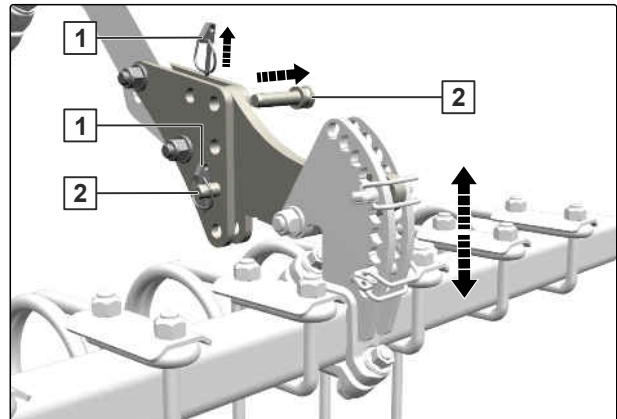
CMS-T-00012142-A.1

6.3.2.1.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Der kan indstilles på fire højdeindstillinger med de to bolte på justeringsenhederne.

1. Sørg for at sikre striglen mod at sænke sig med egnet løftegrej og anhugningsgrej.
2. Træk ringsplitterne **1** til begge bolte **2** ud.
3. Træk begge bolte ud.
4. Fjern boltene fra den anden justeringsenhed på samme måde.
5. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
6. Sikr indstillingen med boltene.
7. Sikr boltene med ringsplitterne.



CMS-I-00007854

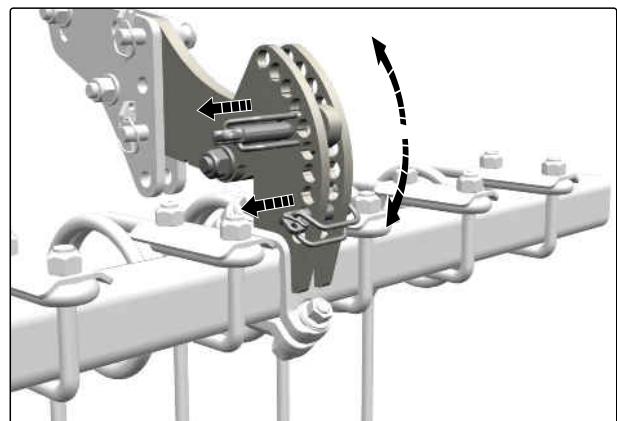
6.3.2.1.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

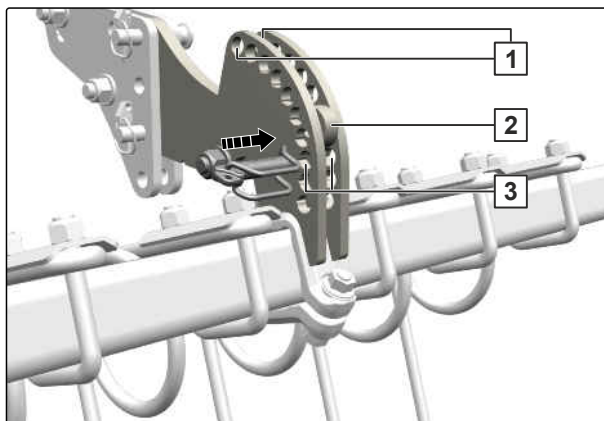
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007852

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste borer **1**.



CMS-I-00007853

6.3.2.2 Indstilling af striglesystem 12-125 HI KWM/DW

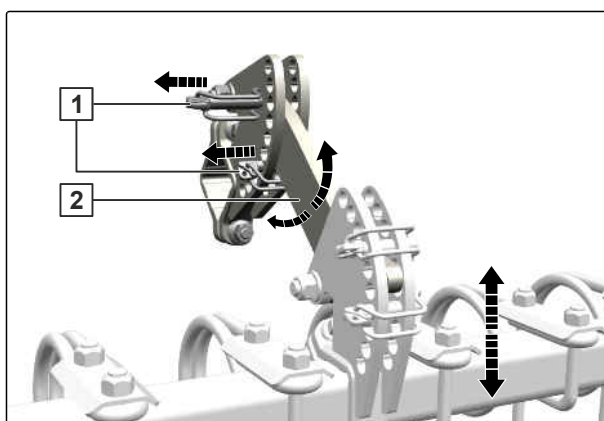
CMS-T-00012148-A.1

6.3.2.2.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Der kan indstilles på seks højdeindstillinger med de to ringsplitter på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **1** ud på begge justeringsenheder.
2. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne lige over og under holderen **2**.



CMS-I-00007870

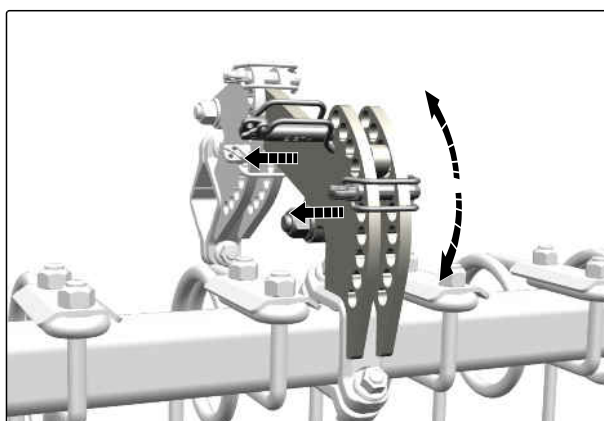
6.3.2.2.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

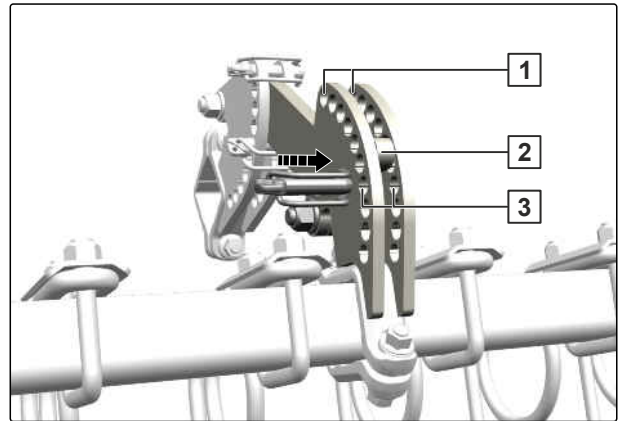
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007866

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste borer **1**.



CMS-I-00007869

6.3.2.3 Indstilling af striglesystem 12-250 HI

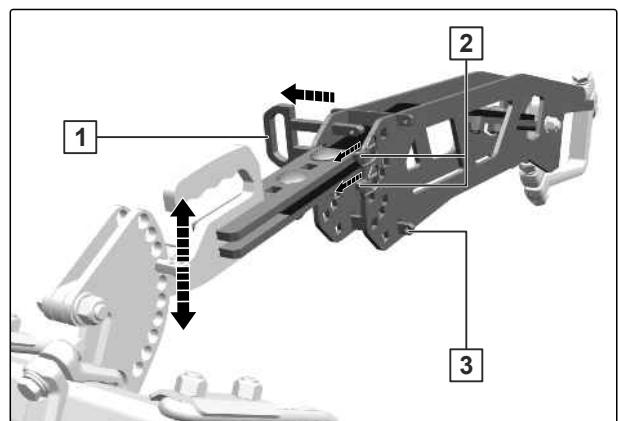
CMS-T-00012163-A.1

6.3.2.3.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Der kan indstilles på fem højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **2** ud af dobbeltbolten **1** på justeringsenhederne, og anbring dem i parkeringspositionerne **3**.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Træk ringsplitterne ud af parkeringspositionen, og sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.



CMS-I-00007880

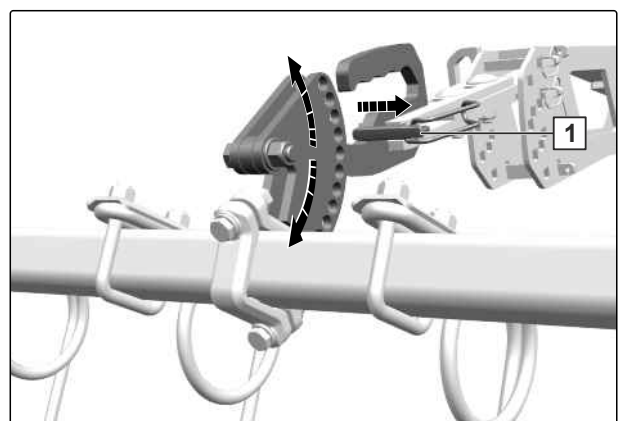
6.3.2.3.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Træk ringsplitterne ud på begge justeringsenheder **1**.

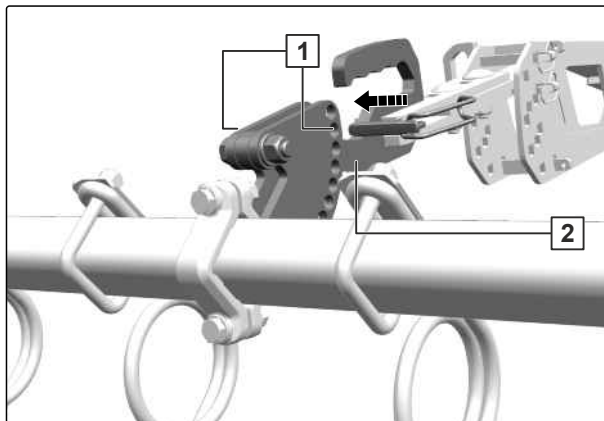
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007871

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **1** lige over holderen **2**.



CMS-I-00007874

6.3.2.4 Indstilling af dobbeltstrigle CXS

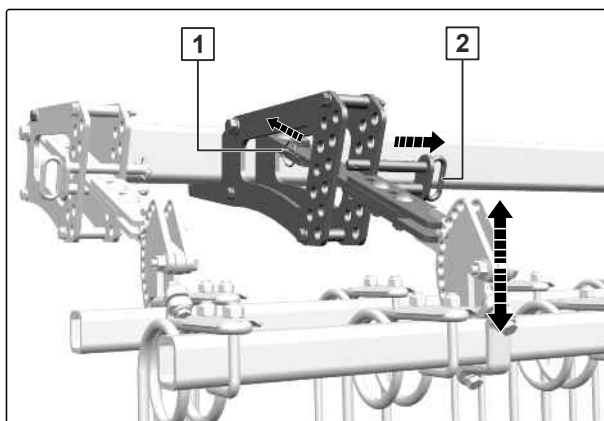
CMS-T-00012167-A.1

6.3.2.4.1 Indstilling af højde for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012169-A.1

Der kan indstilles på ni højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk ringsplitten **1** ud af dobbeltbolten **2** på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglebjælen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.
6. Indstil højden for den anden dobbeltstriglebjælke på samme måde.



CMS-I-00007887

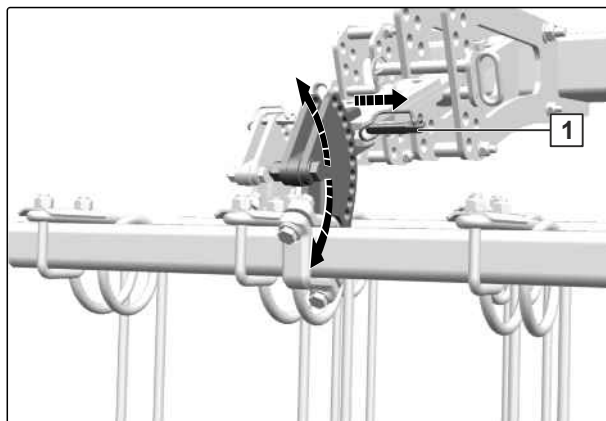
6.3.2.4.2 Indstilling af hældning for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Træk ringsplitten **1** ud på begge justeringsenheder til en striglebjælke.

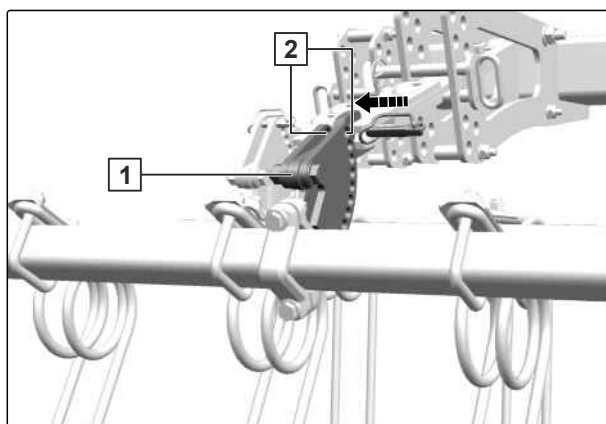
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej harvebjælken i den ønskede stilling.



CMS-I-00007882

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne **2** lige over holderen **1**.
4. Indstil hældningen for den anden dobbeltstriglebjælke på samme måde.



CMS-I-00007884

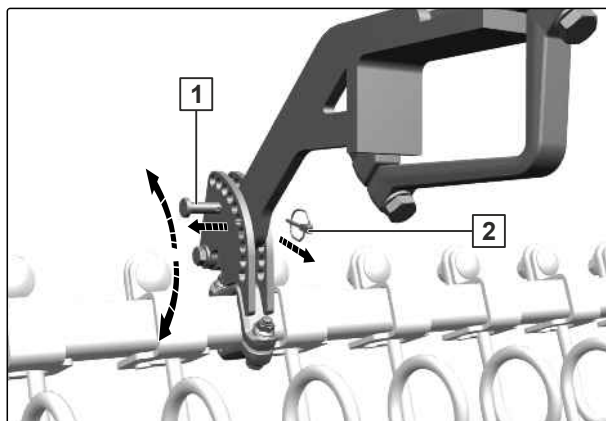
6.3.2.5 Indstilling af fjederknivsystem 142 eller fjederskrabersystem 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Træk ringsplitten **2** ud af bolten **1** på begge justeringsenheder til en fjederknivbjælke eller en fjederskraberbjælke.
2. Træk bolten ud.

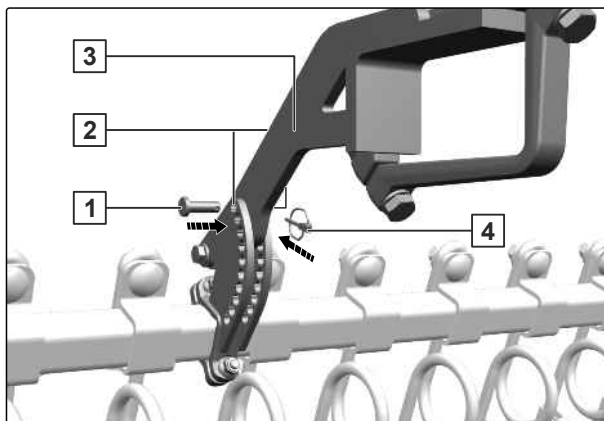
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

3. Drej fjederknivbjælken eller fjederskraberbjælken til den ønskede position.



CMS-I-00007888

4. Sæt boltene **1** gennem boringerne **2** og en af boringerne i holderen **3**.
5. Sikr boltene med ringsplitterne **4**.



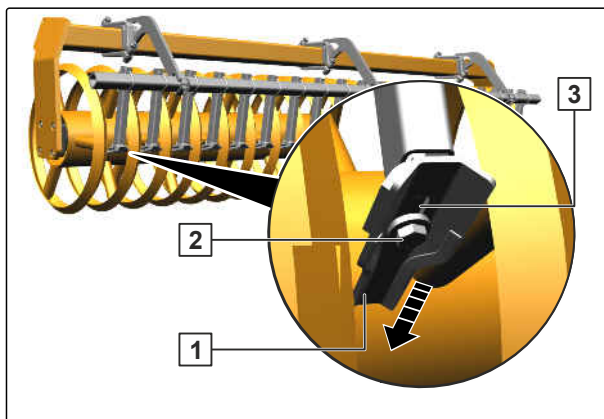
CMS-I-00007889

6.3.2.6 Indstilling af afstrygere til skrakersystemet WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Ved slitage kan afstrygerne til skrakersystemet WW 142 HI flyttes tættere hen på vinkelprofilvalsen.

1. Løsn skruen **2** på afstrygeren **1**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet **3** hen mod valsen.
3. Spænd skruen.



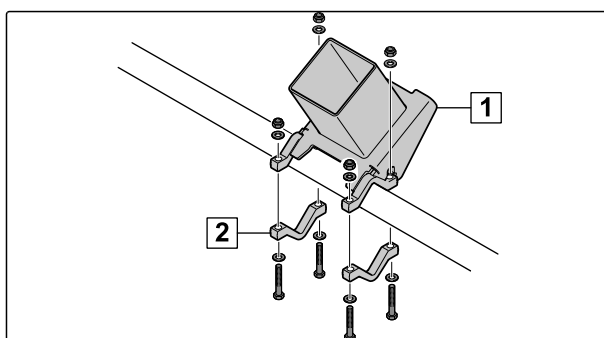
CMS-I-00007890

6.3.3 Montering af ekstra vægte

CMS-T-00000069-E.1

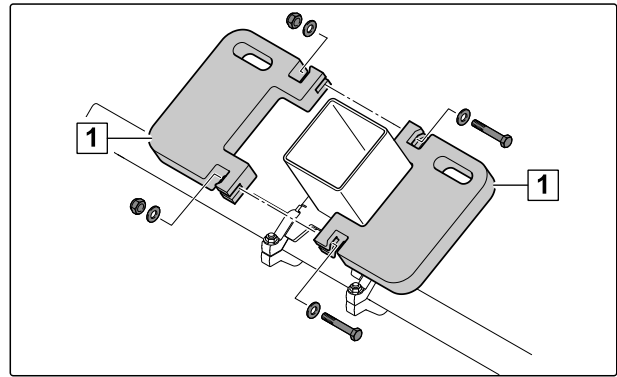
De ekstra vægte optimerer tallerkenernes nedtrykning i jorden ved ekstremt tørre og hårde jorde. Et sæt ekstra vægte består af 4 elementer hver med en vægt på 25 kg.

1. Skru holderen **1** til de ekstra vægte i midten på den bageste rammebærer med klembøjlerne **2**.



CMS-I-00000643

2. Sæt hhv. to ekstra vægte **1** på holderen.
3. Skru de to ekstra vægte sammen.



CMS-I-00000533

6.3.4 Tilpasning af afstrygere på valsen

CMS-T-00000076-F.1

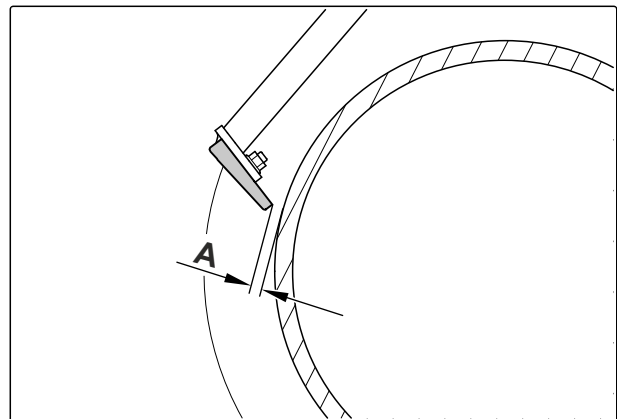
Afstrygerne på valsen er indstillet fra fabrikken.
Afstrygerne kan tilpasses efter arbejdsbetingelserne.



HENVISNING

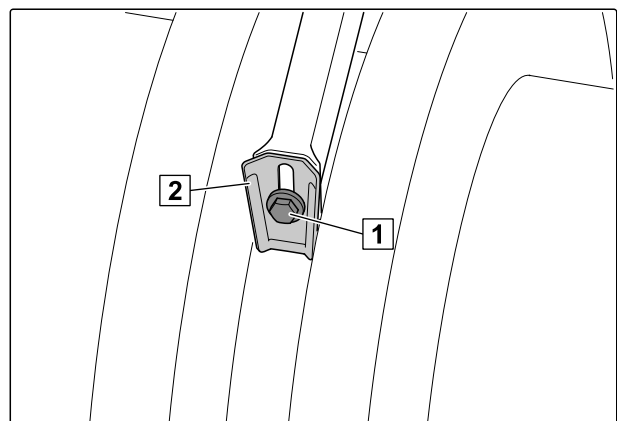
Tilladte afstande **A** mellem valseelementet og afstrygeren:

- Kileringvalse: 12 mm $\pm$ 2 mm
- Kileringvalse med Matrix-dækprofil: 13 mm $\pm$ 2 mm
- Tandpakkervalse: mindst 1 mm



CMS-I-00002071

1. Løsn skruen **1** på afstrygeren **2**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet.
3. Spænd **1** skruen.
4. Kontrollér afstandene, når maskinen er sænket.



CMS-I-00000521

6.3.5 Indstilling af centralsmøring

CMS-T-00006314-C.1

Pausetider															
Blå drejeknap	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Timer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Smøretider															
Rød drejeknap	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minutter	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30



HENVISNING

Drejknappstillingen "0" er kun beregnet til producentformål.

Anbefalet smøretid:

- 8 minutter

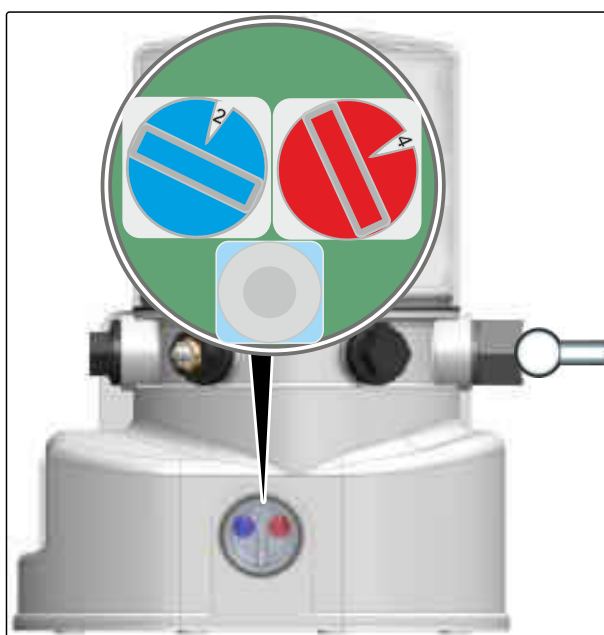
Anbefalede pausetider ved udbringning af gylle:

- Første anvendelse: 1 time
- Senere: 1-2 timer

Anbefalede pausetider uden gylle:

- Sørg for 3 smøretider pr. anvendelsesdag

Når spændingsforsyningen tilsluttes, starter centralsmøringen med de indstillede pausetider og smøretider. Hvis spændingsforsyningen er blevet afbrudt under en pausetid, fortsættes pausetiden.



CMS-I-00004514

1. Indstil pausetiderne med den blå drejeknap.
2. Indstil smøretiderne med den røde drejeknap.

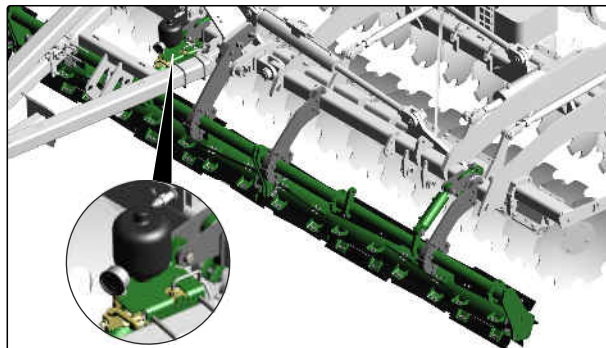
6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00004244-L.1

6.4.1 Sikring af knivvalse

CMS-T-00004963-D.1

1. Løft knivvalsen op via traktorstyreenheden "beige".
2. Luk afspærringshanen til knivvalsen.



CMS-I-00003326

6.4.2 Anbringelse af strigle i transportstilling

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Anbringelse af striglesystem 12-125 HI i transportstilling

CMS-T-00012324-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

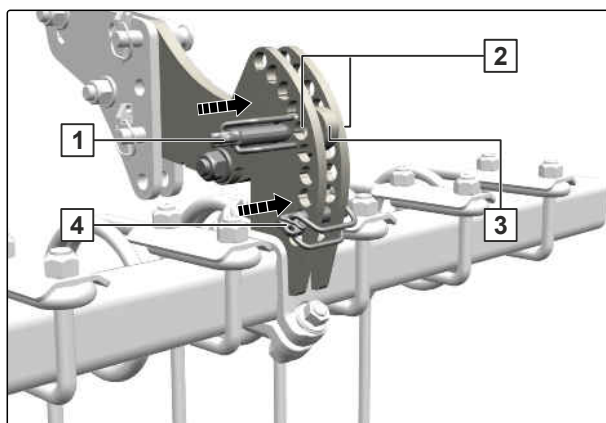
1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem borerne **2** og boringen i holderen **3**.

4. Sæt den anden ringsplit **4** hhv. under holderen.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Anbringelse af strigelsystem 12-125 HI KWM/DW i transportstilling

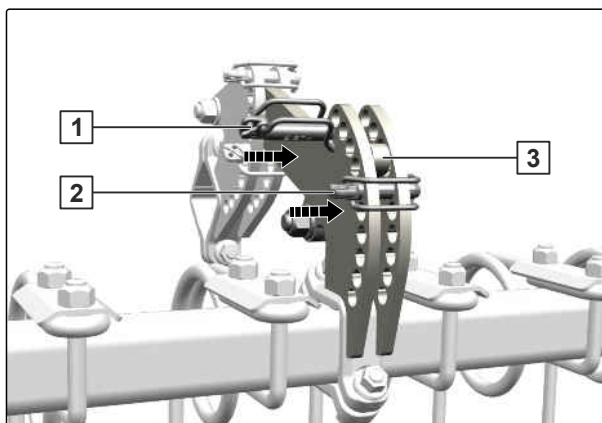
CMS-T-00012322-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.
3. Sæt ringsplitten **1** og **2** gennem borerne lige over og under holderen **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Anbringelse af striglesystem 12-250 HI i transportstilling

CMS-T-00012326-A.1

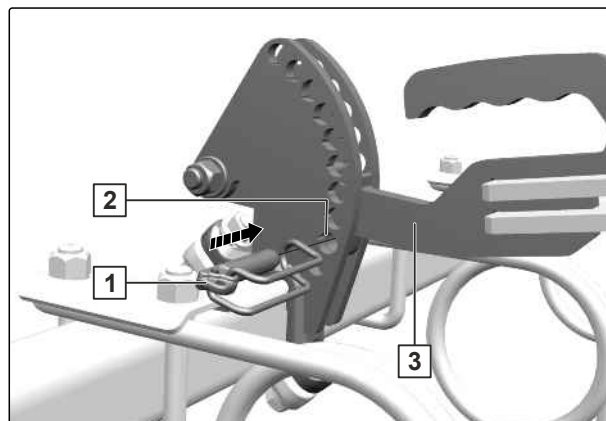
På klapbare maskiner må strigletænderne og trafiksikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen forneden i holderen **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Anbringelse af dobbeltstrigle CXS i transportstilling

CMS-T-00012328-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafik sikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

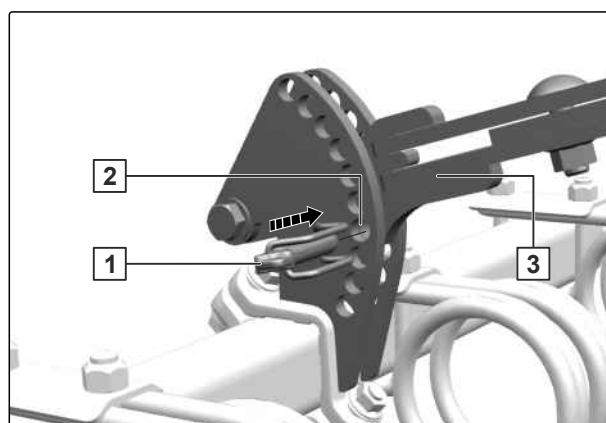
1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:* Drej striglebjælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen forneden i holderen **3**.

4. Anbring den anden dobbeltstriglebjælke i transportstilling på samme måde.

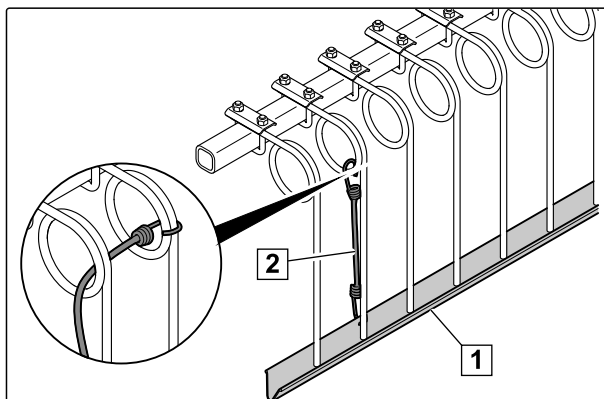


CMS-I-00007908

6.4.3 Anbringelse af trafiksikkerhedsskinner

CMS-T-00000614-C.1

1. Fjern kraftige tilsmudsninger fra tænderne.
2. Skub trafiksikkerhedsskinnerne **1** over tænderne.
3. Sørg for at sikre trafiksikkerhedsskinnerne med spænderne **2**.
4. Kontrollér, at de sidder fast.
5. *Hvis spænderne ikke spænder tilstrækkeligt, så før spænderne gennem tændernes vindinger.*



CMS-I-00000517

6.4.4 Indklapning af udliggere

CMS-T-00004551-D.1

1. Indstil tallerkenernes arbejdsdybde på minimum.
 2. Løft maskinen helt med liftarmene eller den hydrauliske trækstang.
 3. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udliggerne klapper ind.
4. Klap udliggerne ind, indtil de er i endestilling.
 5. Sikr traktorstyreenheden "blå" mod utilsigtet betjening.

6.4.5 Justering af maskinen til transporthøjde

CMS-T-00009683-E.1

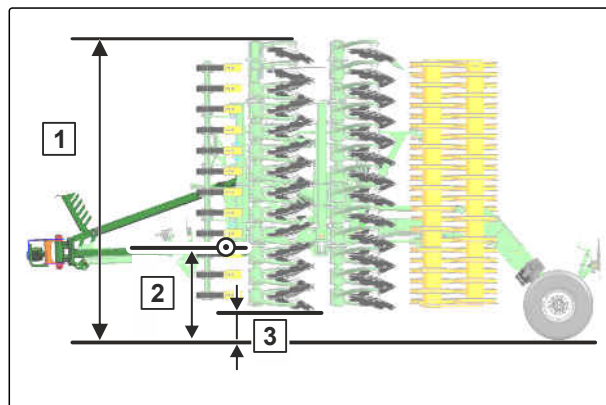
6.4.5.1 Justering af maskine med liftarmskobling til transporthøjde

CMS-T-00009682-D.1

Grafikken viser maskinen i vandret stilling og korrekt indstillet transporthøjde. Den korrekte transporthøjde er opnået ved den angivne højde for trækstangsdrejepunktet.

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

- 1 Maksimal transporthøjde < 4 m
- 2 Højde for trækstangsdrejepunktet: Catros = 1,15 cm og Catros ^{XL} = 1,05 cm
- 3 Højde for bommens indvendige sideplader: Catros = 42 cm og Catros ^{XL} = 29 cm



CMS-I-00006665

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. *For at justere maskinen vandret i transporthøjden:*
Aktivér traktorliftarmene og traktorstyreenheden "gul".

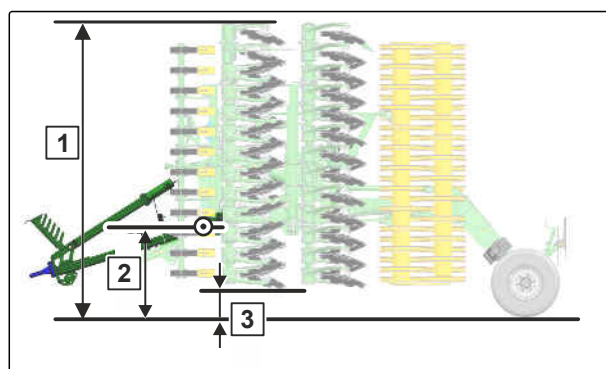
6.4.5.2 Justering af maskinen med hydraulisk trækstang i transporthøjde

CMS-T-00009681-D.1

Grafikken viser maskinen i vandret stilling og korrekt indstillet transporthøjde. Den korrekte transporthøjde er opnået ved den angivne højde for trækstangsdrejepunktet.

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

- 1 Maksimal transporthøjde < 4 m
- 2 Højde for trækstangsdrejepunktet: Catros = 1,15 cm og Catros ^{XL} = 1,05 cm
- 3 Højde for bommens indvendige sideplader: Catros = 42 cm og Catros ^{XL} = 29 cm



CMS-I-00006681

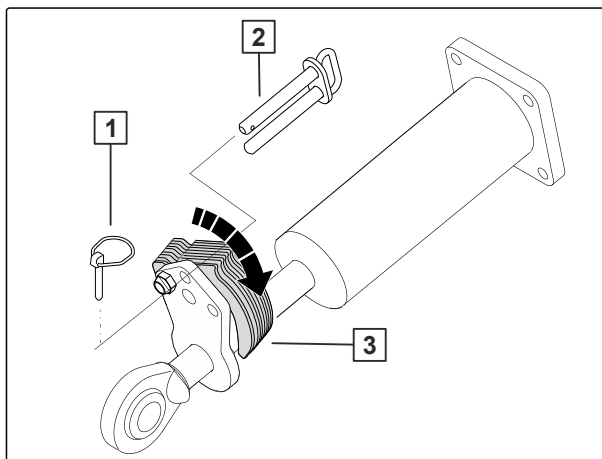
1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Løft trækstangen via traktorstyreenheden "gul".

6 | Forberedelse af maskine

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Den hydrauliske trækstangs vandrette justering sikres med afstandselementer.

3. Træk ringsplitten **1** ud.
4. Træk bolten **2** ud.
5. Drej alle afstandselementer **3** ned.
6. Sænk trækstangen via traktorstyreenheden "gul".
7. Sæt bolten i.
8. Sørg for at sikre boltene med ringsplitten.
9. *For at justere maskinen på understellet vandret i transporthøjden:*
Aktivér traktorstyreenheden "gul".



CMS-I-00006685

6.4.6 Spærring af traktorstyreenheder

CMS-T-00006337-D.1

- Spær traktorstyreenhederne mekanisk eller elektrisk afhængigt af udstyret.

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00004288-L.1

7.1 Udklapning af udliggere

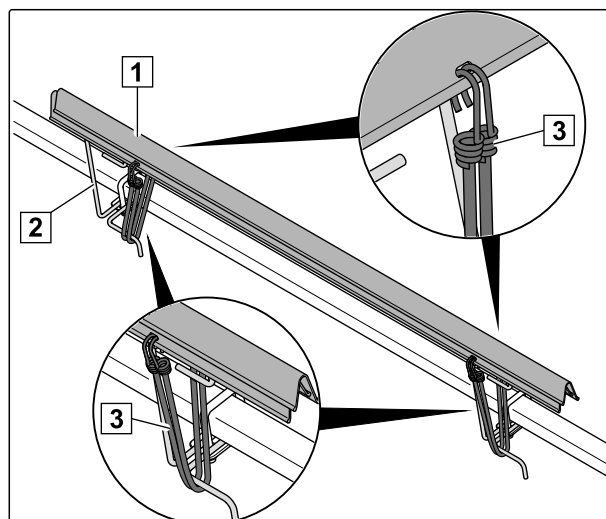
CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen helt.
 2. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udliggerne klapper ud.
3. Klap udliggerne ud, indtil de er i endestilling.

7.2 Fjernelse af trafikikkerhedsskinner

CMS-T-00000091-D.1

1. Fjern trafikikkerhedsskinnerne fra striglesystemet.
2. Sæt trafikskinnerne **1** drejet 180° over hinanden på holderne **2**.
3. Sørg for at sikre trafikskinnen med spænderne **3**.



CMS-I-00000518

7.3 Indstilling af arbejdsdybde

CMS-T-00004239-I.1

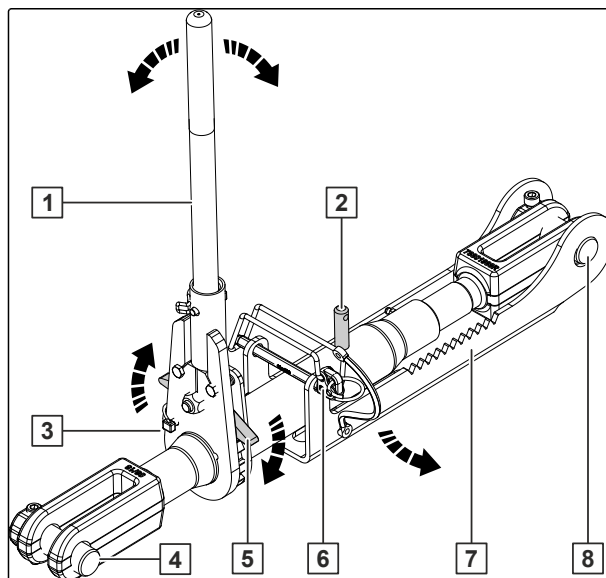
7.3.1 Indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004726-E.1

7.3.1.1 Manuel indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004404-B.1

1. Løft maskinen en smule.
2. Sæt håndtaget **1** i.
3. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.
4. Fjern ringsplitten **3**.
5. Sæt svingarmen **5** i indgreb iht. den ønskede omdrejningsretning.
6. Fjern ringsplitten **6**.
7. Drej sikringsbøjlen **7** ned.



CMS-I-00000886

Indstillingsspindel	Arbejdsdybde
forkort	forøg
forlæng	reducér

8. Indstil indstillingsspindlen til den ønskede længde med håndtaget.
9. Stil sikringsbolten **2** lodret.
10. Drej sikringsbøjlen op.
11. Sørg for at sikre sikringsbøjlen med ringsplitten.
12. Stil svingarmen vandret.
13. Sørg for at sikre svingarmen med ringsplitten.
14. Mål afstanden mellem midten af bolten **4** og midten af bolten **8**.
15. Indstil indstillingsspindlen på det andet tallerkenfelt til samme længde.
16. Læg håndtaget i parkeringsposition.
17. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.

7.3.1.2 Hydraulisk indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004403-B.1



HENVISNING

Hvis der ikke kan indstilles en ensartet arbejdsdybde, skal hydraulikcylinderne synkroniseres.

1. *Gør følgende for at synkronisere hydraulikcylinderne:*
Kør hydraulikcylinderne helt ud med traktorstyreenheden "grøn".
2. Hold traktorstyreenheden "grøn" trykket nede i 10 sekunder.

➔ Hydraulikcylinderne synkroniseres.

Pilen **1** på skalaen **2** viser den indstillede arbejdsdybde.



HENVISNING

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

3. Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "grøn".



CMS-I-00003201

7.3.1.3 Indstilling af kanttallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004428-D.1

Kanttallerkenernes arbejdsdybde indstilles, så der ikke dannes jordvolde under arbejdet.

1. Løft maskinen.
2. Løsn de to skruer **1**.

Kanttallerkenenes lejetap og nav fungerer som greb.

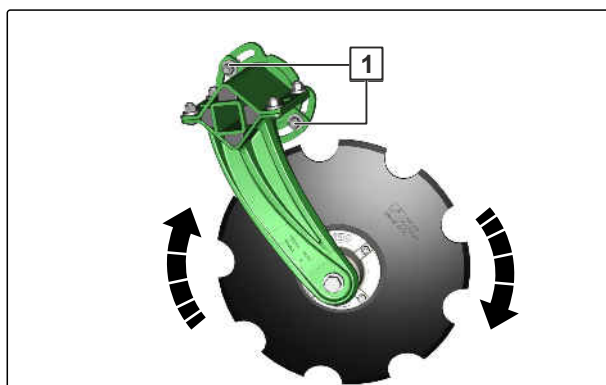
3. Drej kanttallerkenen op eller ned i langhullerne.



HENVISNING

Den angivne arbejdsbredde opnås kun, hvis alle tallerkener er indstillet på samme arbejdsdybde.

4. Spænd skruerne.



CMS-I-00003202

7.3.2 Hydraulisk indstilling af crushboardets arbejdsdybde

CMS-T-00006864-B.1

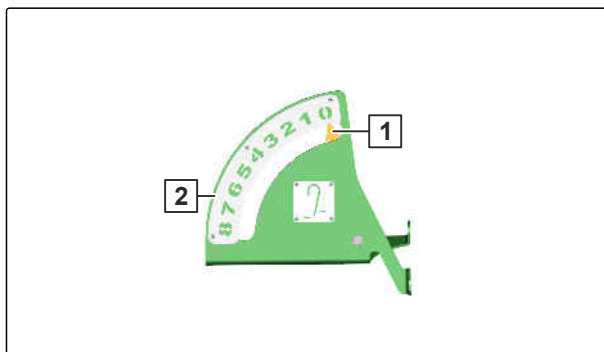
Pilen **1** på skalaen **2** viser den indstillede arbejdsdybde.



HENVISNING

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

- Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "beige".



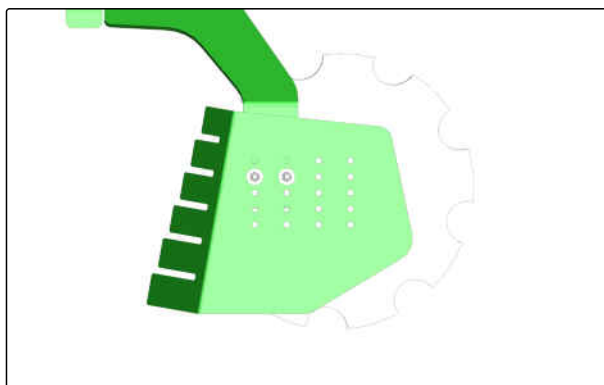
CMS-I-00003620

7.3.3 Indstilling af sideledepladernes arbejdsdybde

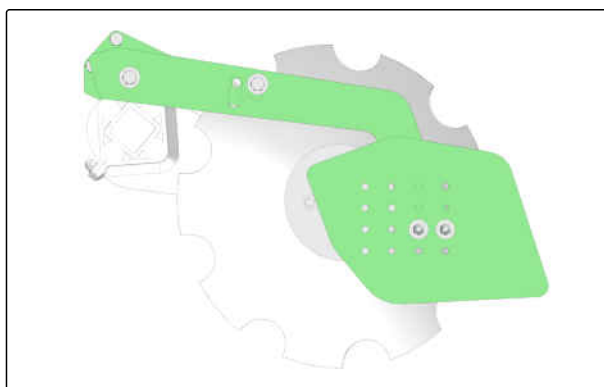
CMS-T-00004430-F.1

Sideledepladerne holder den opkastede jord inden for maskinen. Sideledepladerne skal indstilles således, at kanttallerkenerne ikke danner jordvolde eller jordfurer.

Sideledepladerne kan efterindstilles i højden og længden på holdearmene og via hulsystemerne.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



VIGTIGT

Skader som følge af for lavt indstillede sideledeplader

- Indstil sideledepladerne, så de har en afstand på mindst 30 mm til jorden.

1. Løft maskinen en smule.
2. Løsn skruerne på sideledepladerne.
3. Tilpas sideledepladernes højde og længdeafstand.
4. Spænd skruerne.
5. Kontrollér indstillingen ved anvendelse af maskinen.

7.4 Løft af understel og anvendelse af svingningsudligning

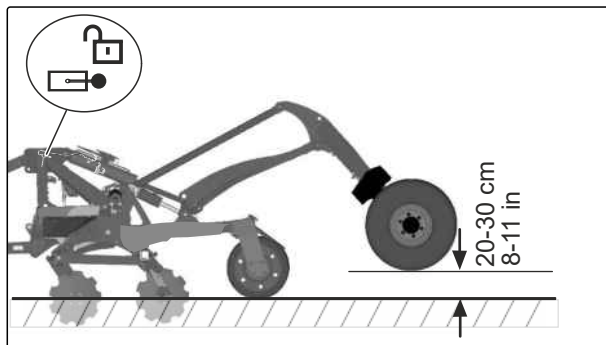
CMS-T-00012242-A.1

Svingningsudligningen forhindrer, at maskinen svinger, nikker eller hopper. Svingningsudligningen består af en afspærringshane og en hydraulikventil, der er forbundet med understellets hydraulikcylinder.



FORUDSÆTNINGER

- ☑ Udligger klappet ud.
1. Åbn afspærringshanen på svingningsudligningens hydraulikcylinder.
 2. Sænk understellet ned til 20-30 cm over jorden med traktorstyreenheden "gul".
 3. Sæt traktorstyreenheden i flydestilling.



CMS-I-00007913

7.5 Ingen anvendelse af løft af understel og svingningsudligning

CMS-T-00012243-A.1

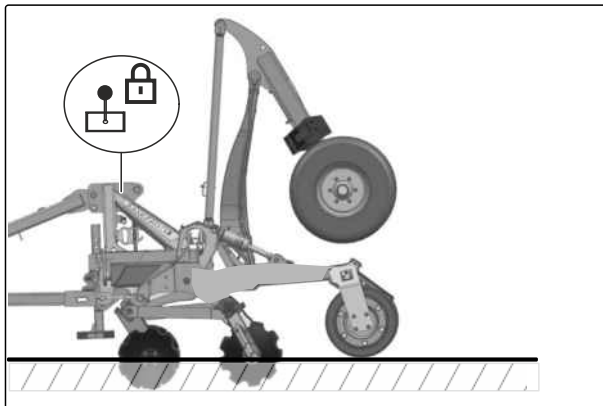
For en optimal nedtrængning af redskaberne i jorden skal understellet svinges helt ind. I dette tilfælde anvendes svingningsudligningen ikke.



FORUDSÆTNINGER

- ✓ Udligger klappet ud.

1. Luk afspærringshanen på svingningsudligningens hydraulikcylinder.
2. Hæv understellet med traktorstyreenheden "gul".
3. Sæt traktorstyreenheden i flydestilling.



CMS-I-00007914

7.6 Vandret justering af maskinen

CMS-T-00004955-E.1

7.6.1 Vandret justering af maskinen med støttehjul

CMS-T-00004956-C.1

Maskinen føres vandret af støttehjulene.

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Sænk maskinen ned på støttehjulene.
3. Sæt liftarmene eller den hydrauliske trækstang i flydestilling.
4. Kontrollér maskinens vandrette justering med et vaterpas.
5. *Hvis maskinen ikke står vandret,*
så kontrollér støttehjulenes indstilling, se side 76.

7.6.2 Vandret justering af maskinen med liftarmskobling

CMS-T-00004957-B.1

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Justér maskinen vandret med liftarmene.

7.6.3 Vandret justering af maskinen med hydraulisk trækstang

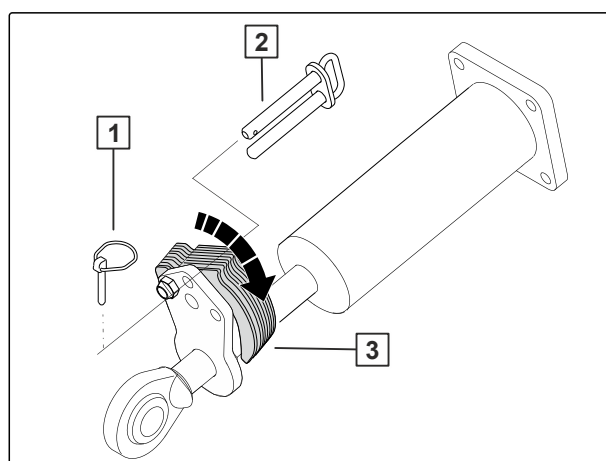
CMS-T-00004958-E.1

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Justér maskinen vandret med den hydrauliske trækstang.

Den hydrauliske trækstangs vandrette justering sikres med afstandselementer.

3. Træk ringsplitten **1** ud.
4. Træk bolten **2** ud.
5. Drej de nødvendige afstandselementer **3** ned.
6. Sæt bolten i.
7. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



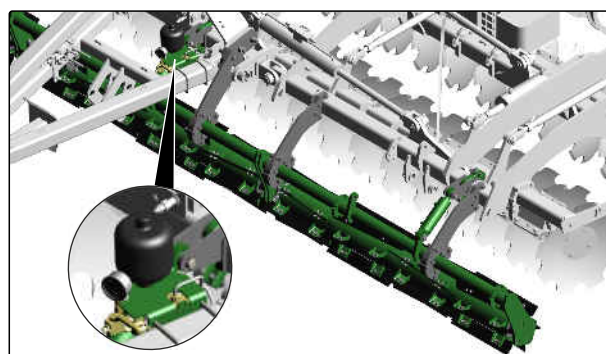
CMS-I-00006685

7.7 Anvendelse af knivvalsen

CMS-T-00004707-D.1

Knivvalsen finhakker planterester og mellemafgrøder. Knivvalsen forspændes automatisk via en hydraulisk trykakkumulator. På trykakkumulatoren er der anbragt en afspærringshane.

1. Åbn afspærringshanen.
2. Anvend knivvalsen via traktorstyreenheden "beige".
3. *For at opbygge hydraulisk forspænding:* Hold traktorstyreenheden "beige" trykket ned i 20 sekunder.
4. Sæt traktorstyreenheden i flydestilling.



CMS-I-00003326

7.8 Kørsel på forageren

CMS-T-00009824-A.1

7.8.1 Vending på forageren på valsen

CMS-T-00004606-D.1



VIGTIGT

Skader på valser og efterløbere som følge af overbelastning

- ▶ Vend ikke maskinen på tandemvalsen eller vinkelprofilvalsen.
- ▶ Hvis maskinen har efterløbere, så vend maskinen på understellet.
- ▶ Anvend understellet til transportkørsler eller længere kørsler på forageren.

1. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver:*
Løft med liftarme eller med traktorstyreenheden "gul".

➔ Valsen støtter maskinen.

2. *Når maskinens retning passer med køreretningen:*
Sænk med liftarme eller med traktorstyreenheden "gul".

7.8.2 Vending på forageren på understellet

CMS-T-00009825-A.1

1. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver:*
Løft liftarmene, og betjen traktorstyreenheden "gul"

eller

Betjen begge traktorstyreenheder "gul", og løft maskinen.

2. *Når maskinens retning passer med køreretningen:*
Sænk liftarmene, og betjen traktorstyreenheden "gul"

eller

Betjen begge traktorstyreenheder "gul", og sænk maskinen.

Afhjælpning af fejl

8

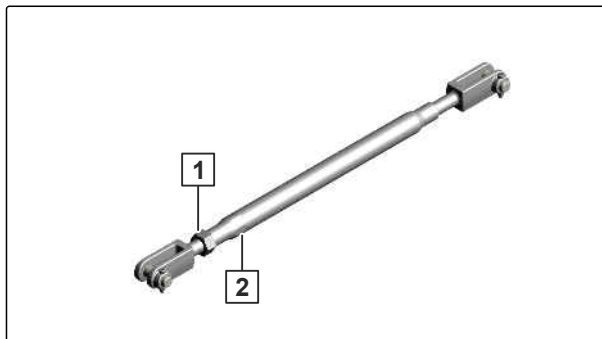
CMS-T-00004986-C.1

Fejl	Årsag	Løsning
Maskinen med støttehjul står ikke vandret	Støttehjulenes dæktryk er forkert.	► Korrigér dæktrykket.
	Støttehjulenes dæk er slidte.	► Få udskiftet slidte dæk.
	Hjulene er indstillet forkert.	se side 76
Arbejdsdybden er ikke ens i hele maskinbredden	Hydraulikcylinderne har forskellig længde	se side 76
Fedtudslip ved centralsmøringens pumpe	Forkert spændingsforsyning til smørepumpen	► Sørg for en spændingsforsyning på 9,6 V - 15,6 V.
	For lange pausetider og for korte smøretider	► Tilpas pausetiderne og smøretiderne, se " <i>Indstilling af centralsmøring</i> ".
	Smørenippel tilstoppet	se side 76
Maskinen med enkelt hydraulikbremssystem bremses med nødbremsen.	Fjedersplitten befinder sig i vandret bremsestilling.	se side 77

Maskinen med støttehjul står ikke vandret

CMS-T-00004987-B.1

1. Justér maskinen vandret med liftarmene eller den hydrauliske trækstang.
2. Løsn kontramøtrikkerne **1** på indstillingsspindlerne.
3. Indstil støttehjulene med sekskantprofilen **2**.
4. Spænd kontramøtrikken.



CMS-I-00003204

Forskellig arbejdsdybde i arbejdsbredden

CMS-T-00005120-A.1

1. Kør hydraulikcylinderne helt ud med traktorstyreenheden "grøn".
2. Hold traktorstyreenheden "grøn" trykket nede i 10 sekunder.

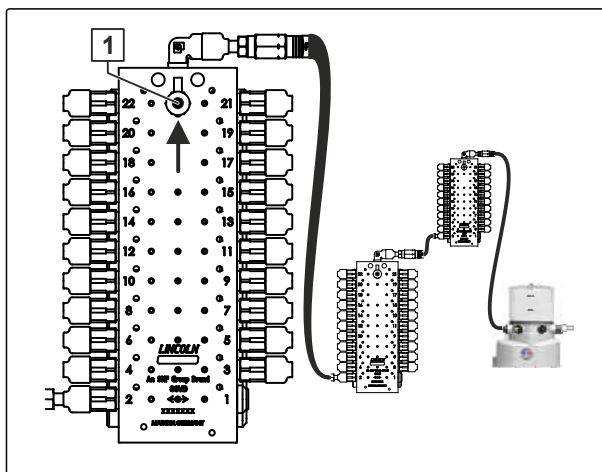
➔ Hydraulikcylinderne synkroniseres.

Fedtudslip ved centralsmøringens pumpe

CMS-T-00006312-C.1

Afhængigt af udstyret består centralsmøringen af flere fordelere, der er forbundet med hinanden.

1. Pump fedt ind via smøreniplen **1** på den sidste fordeler set fra pumpen.
2. Kontrollér smørestederne, der hører til fordeleren, for fedtudslib.
3. Hvis der ikke slipper fedt ud ved et smørested, så afmontér det fejlbehæftede smøresteds smørenippel, og rengør den.
4. Rengør det fejlbehæftede smørested.
5. Montér det fejlbehæftede smøresteds smørenippel igen.
6. Pump igen fedt ind via smøreniplen **1**.

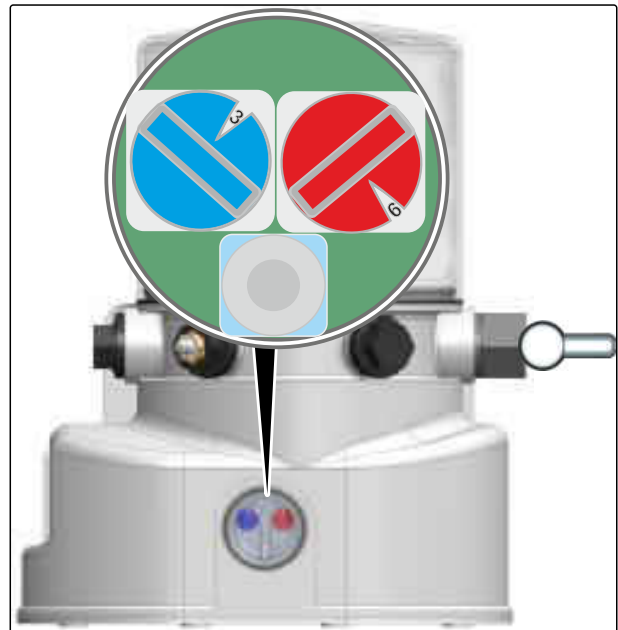


CMS-I-00004521

7. Kontrollér de rengjorte smøresteder for fedtudslip.
8. Gentag proceduren på alle fordelere.

Når alle fejlbehæftede smøresteder er rengjort, kan centralsmøringen kontrolleres på følgende måde gennem en længere periode:

9. Stil den blå drejeknap på pumpen på "3", og stil den røde drejeknap på "9".
10. Forsyn centralsmøringen med spænding i 12 timer.
11. Hvis der efter 12 timer er sluppet fedt ud ved pumpen, så gentag fejlahjælpingen.

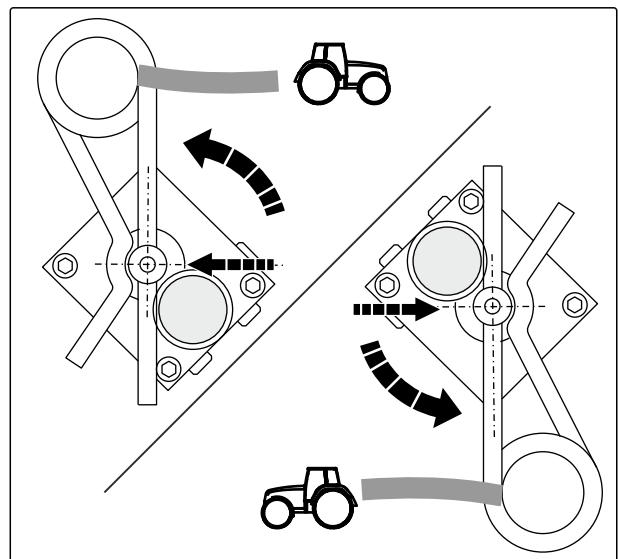


CMS-I-00004520

Maskinen med enkelt hydraulikbremssystem bremses med nødbremsen

CMS-T-00012111-A.1

1. Sæt fjedersplitten i bremseventilen forfra.
2. Stil fjedersplitten lodret.
3. Aflast trykket i bremsesystemet med håndpumpen.



CMS-I-00007786

Parkering af maskinen

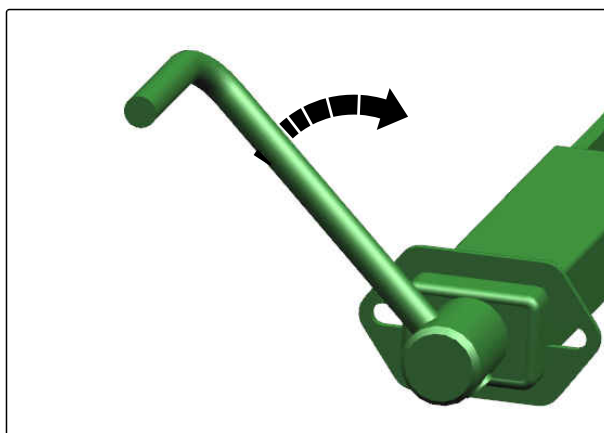
9

CMS-T-00004264-L.1

9.1 Aktivering af parkeringsbremse

CMS-T-00012112-A.1

- Drej håndsvinget med uret, indtil bremsekablet er spændt.

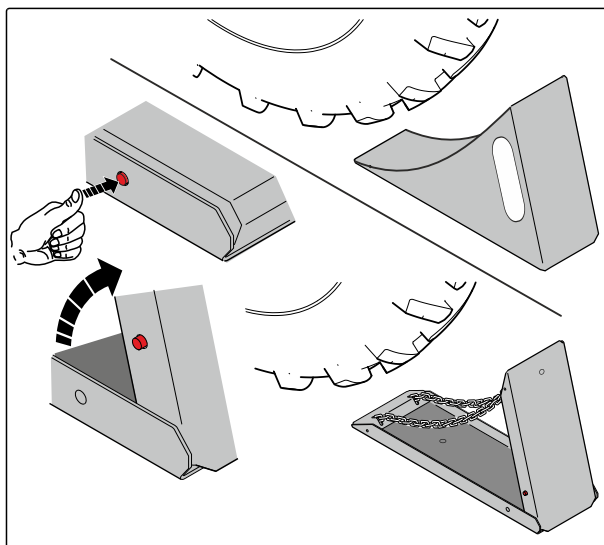


CMS-I-00007857

9.2 Anbringelse af stopklodser

CMS-T-00004316-C.1

1. Tag stopklodserne ud af holderen.
2. Tryk på trykknappen på de klapbare stopklodser, og klap stopklodsen ud.
3. Læg stopklodserne ved hjulene.



CMS-I-00007809

9.3 Afkobling af forbindelsesanordning

CMS-T-00012207-B.1

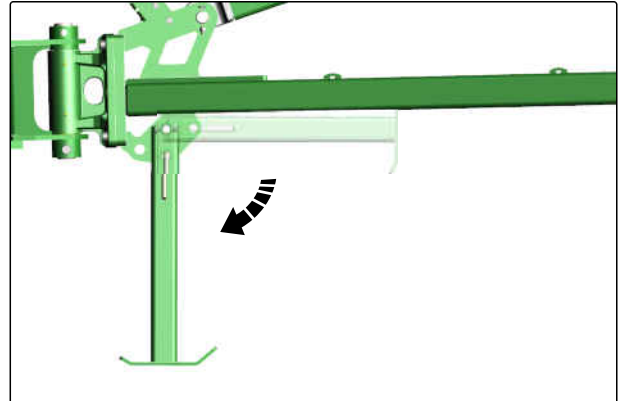
9.3.1 Frakobling af liftarmskobling

CMS-T-00004572-G.1

9.3.1.1 Neddrejning af støttefod

CMS-T-00004573-D.1

1. Løft maskinen med liftarmene.
2. Træk ringsplitten ud af bolten.
3. Træk bolten ud.
4. Drej støttefoden ned.
5. Sæt bolten i.
6. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.



CMS-I-00003351

9.3.1.2 Frakobling af traktorens liftarme

CMS-T-00004574-G.1

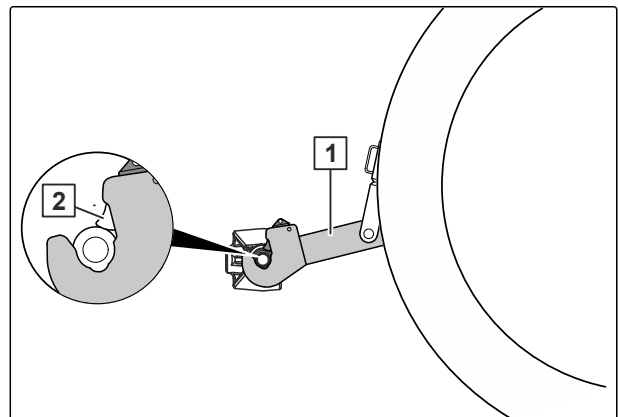
1. Aflast traktorens liftarme **1**.



HENVISNING

Lad maskinen være løftet en smule, så liftarmsfangkrogene kan løsnes.

2. Løsn liftarmsfangkrogene **2**.
3. Kobl traktorens liftarme fra maskinen.



CMS-I-00003346

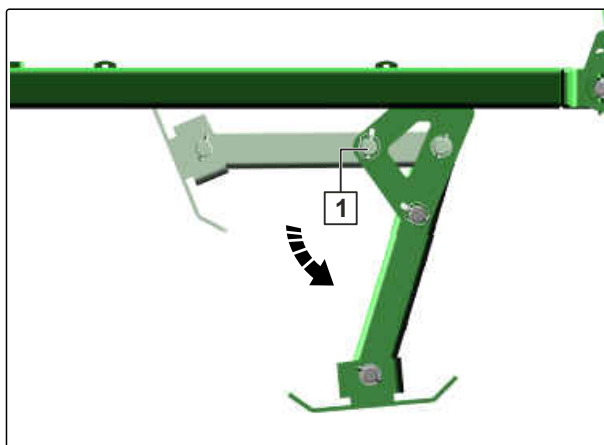
9.3.2 Frakobling af trækkuglekobling eller trækøje

CMS-T-00004576-D.1

9.3.2.1 Neddrejning af støttefod

CMS-T-00004577-C.1

1. Åbn afspærringshanen på den hydrauliske trækstang.
2. Løft maskinen via traktorstyreenheden "gul".
3. Træk ringsplitten ud af bolten **1**.
4. Træk bolten ud.
5. Drej støttefoden ned.
6. Sæt bolten i.
7. Sørg for at sikre bolten med ringsplitten.

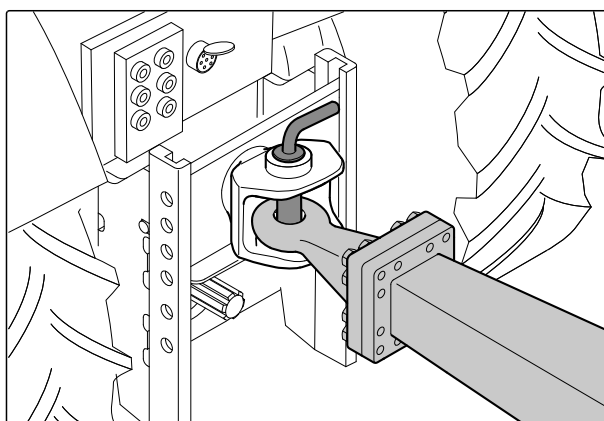


CMS-I-00003551

9.3.2.2 Frakobling af trækøje

CMS-T-00004578-B.1

1. Åbn afspærringshanen på den hydrauliske trækstang.
2. Aflast trækøjet via traktorstyreenheden "gul".
3. Frakobl trækøjet fra traktorens anhængertræk.

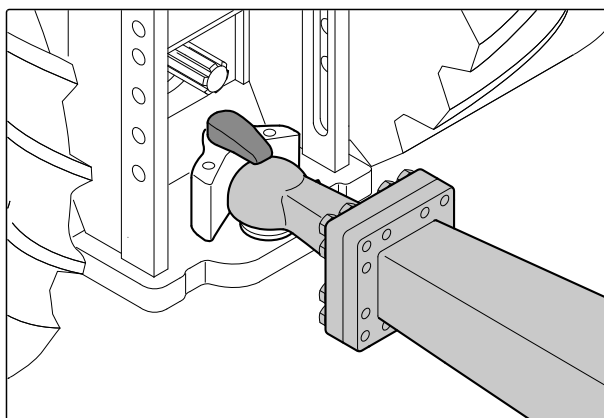


CMS-I-00003557

9.3.2.3 Frakobling af trækkuglekobling

CMS-T-00004579-C.1

- *For at løfte trækkuglekoblingen af trækkuglen:*
Hæv den hydrauliske trækstang via traktorstyreenheden "gul".



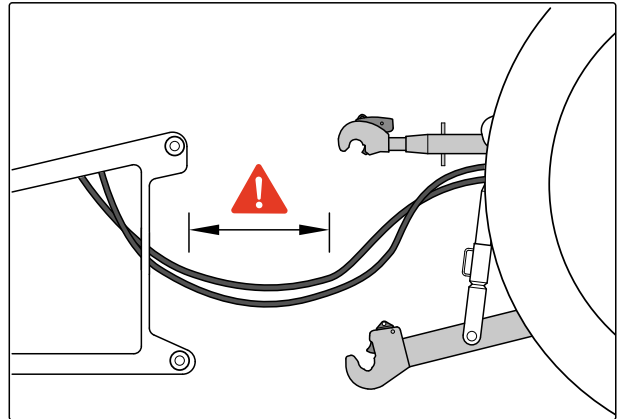
CMS-I-00003558

9.4 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00012195-A.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



CMS-I-00004044

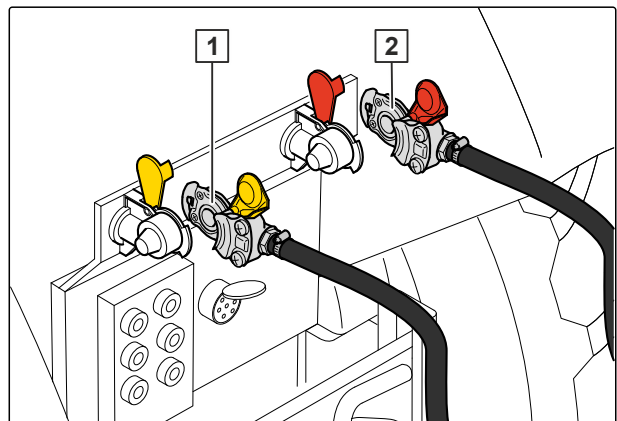
9.5 Frakobling af bremsesystem

CMS-T-00004569-E.1

9.5.1 Frakobling af dobbelt trykluftbremssystem

CMS-T-00004570-D.1

1. Frakobl bremseslangens røde koblingshoved **2** fra traktoren.
2. Kobl det røde koblingshoved på koblingsholderen på maskinen.
3. Frakobl bremseslangens gule koblingshoved **1** fra traktoren.
4. Kobl det gule koblingshoved på koblingsholderen på maskinen.
5. Luk dækslerne på traktorens koblingshoveder.

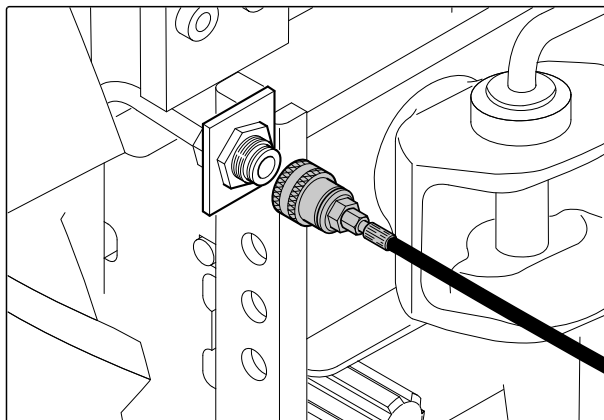


CMS-I-00003559

9.5.2 Afkobling af enkelt hydraulikbremsesystem

CMS-T-00004571-D.1

1. Adskil nødbremSENS sikkerhedswire fra traktoren.
2. Frakobl hydraulikstikket fra hydraulikstikdåsen.

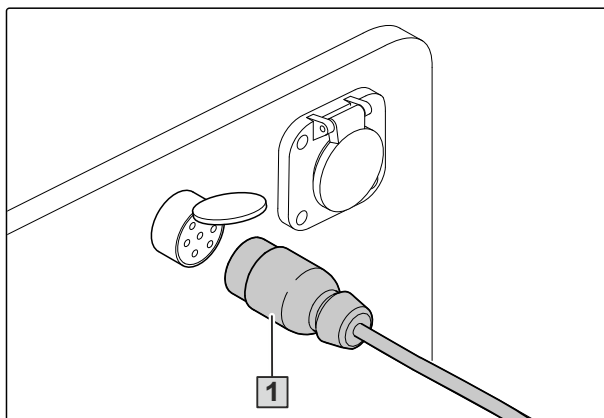


CMS-I-00003560

9.6 Frakobling af spændingsforsyning

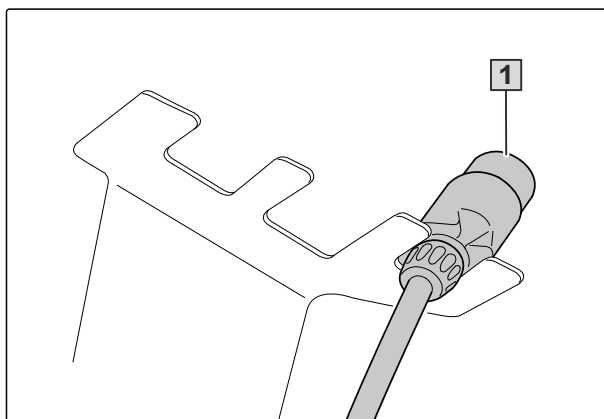
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

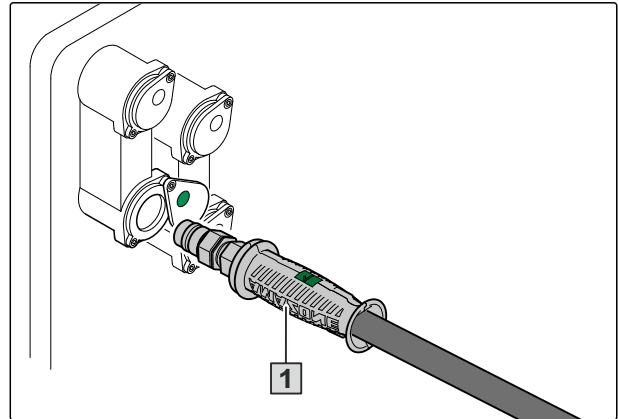


CMS-I-00001248

9.7 Frakobling af hydraulikslanger

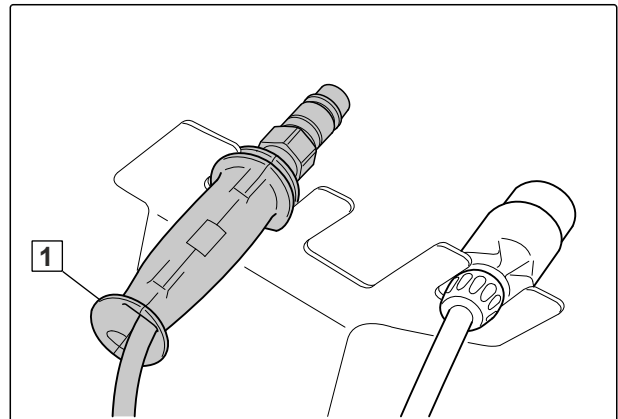
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.

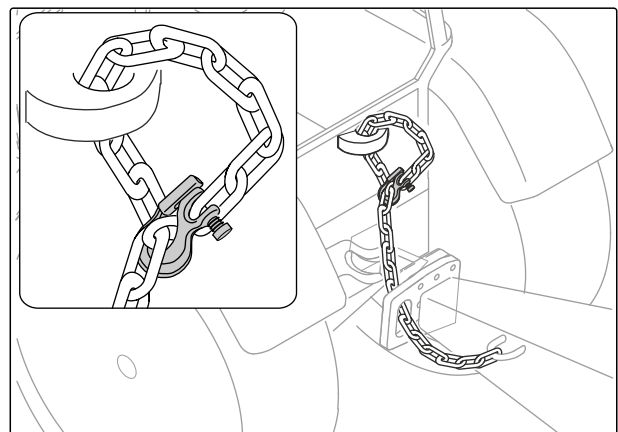


CMS-I-00001250

9.8 Løsning af sikringskæde

CMS-T-00004315-C.1

- Løsn sikringskæden fra traktoren.

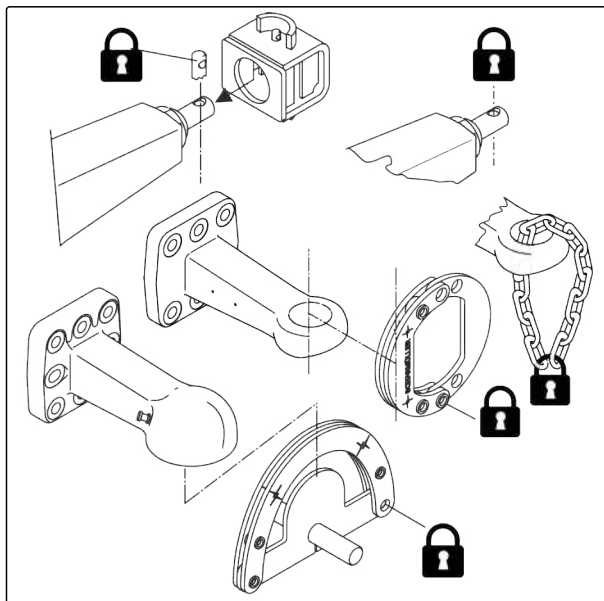


CMS-I-00007814

9.9 Anbringelse af sikring mod uautoriseret anvendelse

CMS-T-00005090-B.1

1. Anbring sikringen mod uautoriseret anvendelse på påhængsanordningen.
2. Anbring hængelåsen.



CMS-I-00003534

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00004231-O.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00004232-O.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse		
Kontrol af tallerkenholderforbindelse	se side 87	
Kontrol af valser	se side 88	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 89	
ved behov		
Udskiftning af tallerkener	se side 86	
Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden	se side 87	VÆRKSTEDSARBEJDE
dagligt		
Tømning af tryklufttank for vand	se side 92	
Kontrol af tryklufttank	se side 92	
Kontrol af centralsmøring	se side 96	
for hver 50 driftstimer		
Kontrol af liftarmskobling	se side 94	
Kontrol af trækkuglekobling	se side 95	
Kontrol af trækøje	se side 95	
for hver 10 driftstimer / dagligt		
Kontrol af liftarmsbolt	se side 88	
for hver 50 driftstimer / ugentligt		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 89	
Kontrol af hjul	se side 90	

for hver 200 driftstimer / hver 3. måned		
Kontrol af valser	se side 88	
Kontrol af bremsebelægninger	se side 91	
Kontrol af trykluftbremsesystem	se side 91	
Rengøring af trykluftledningsfilter	se side 93	
Kontrol af akselforskrunding	se side 94	

for hver 1000 driftstimer / Hver 12. måned		
Kontrol af hjulnavleje	se side 90	VÆRKSTEDSARBEJDE

10.1.2 Udskiftning af tallerkener

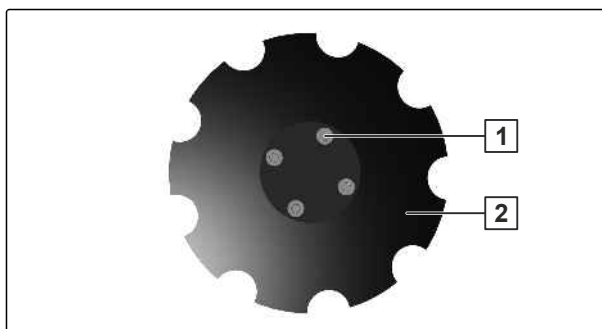
CMS-T-00002327-I.1

INTERVAL

- ved behov

Oprindelig tallerkendiameter	Slidgrænse
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Løft maskinen en smule.



CMS-I-00002450

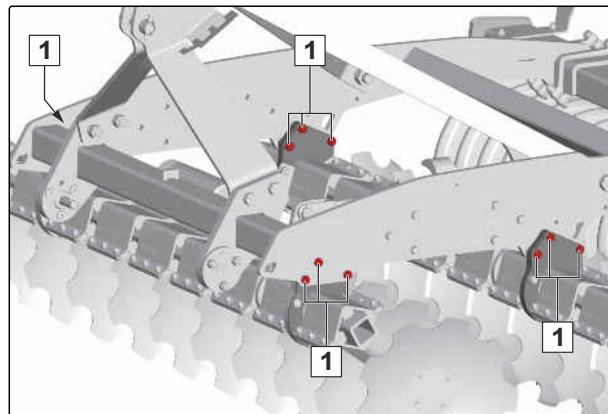
2. Løsn de 4 skruer **1** til fastgørelse af tallerkenen.
3. Tag tallerkenen **2** af.
4. Fastgør den nye tallerken med de 4 skruer.

10.1.3 Kontrol af tallerkenholderforbindelse

CMS-T-00002328-E.1

INTERVAL

- efter den første anvendelse
- Kontrollér, at forskruningen sidder fast.



CMS-I-00000531

10.1.4 Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden

CMS-T-00013988-A.1

VÆRKSTEDSARBEJDE

- ved behov

Tallerkenrækkerne justeres relativt i forhold til hinanden via indstillingsspindler.

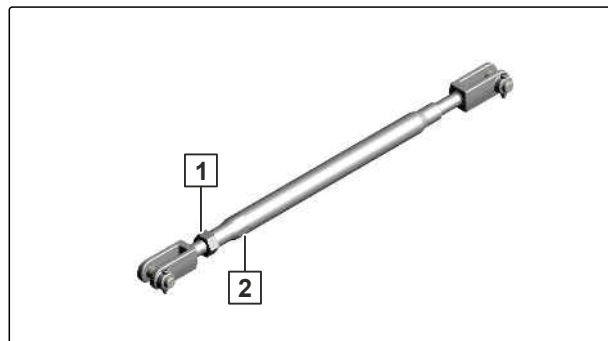
Justering af tallerkenrækkerne er egnet til følgende:

- Optimering af arbejdsdybden for tallerkenrækkerne i forhold til hinanden
- Korrektion af skævt træk af maskinen
- Forhindring af uensartet slitage på tallerkenene

1. Justér maskinen vandret.
2. Indstil tallerkenrækkernes arbejdsdybde på den mindste værdi.

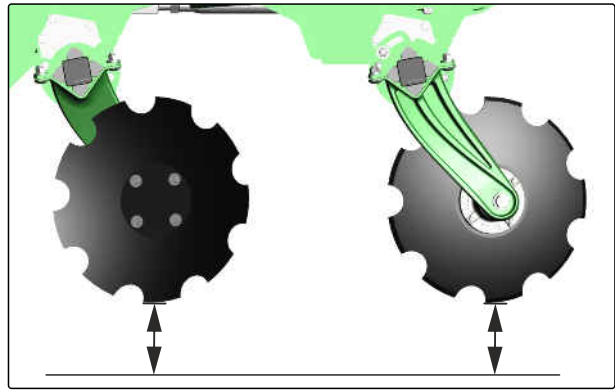
➔ Tallerkenene berører ikke jorden.

3. Løsn kontramøtrikkerne **1** på alle indstillingsspindlerne.
4. Justér tallerkenrækkerne via sekskantprofilen **2** på indstillingsspindlen.



CMS-I-00003204

5. Kontrollér, om alle tallerkenholdere er justeret ensartet.
6. Spænd kontramøtrikkerne.



CMS-I-00003385

10.1.5 Kontrol af valser

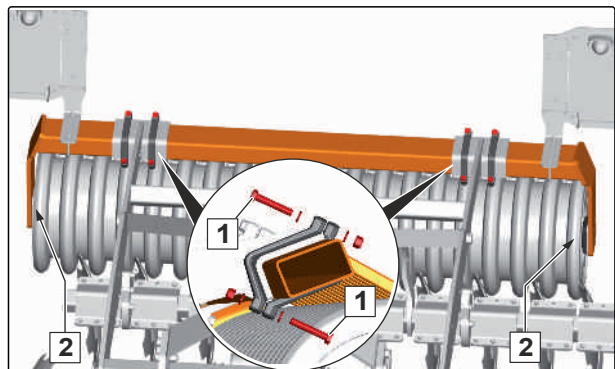
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned

- Kontrollér, at forskruningen **1** sidder fast.
- *Når skruerne skal udskiftes,*
så skal du være opmærksom på skruernes
justering.
- Kontrollér, at valsens leje **2** kan bevæges
uhindret.



CMS-I-00000099

10.1.6 Kontrol af liftarmsbolt

CMS-T-00004233-C.1



INTERVAL

- for hver 10 driftstimer
eller
dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte:

- Revner
- Brud
- Blivende deformationer
- Tilladt slid: 2 mm

1. Kontrollér liftarmsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
2. Udskift slidte bolte.

10.1.7 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1

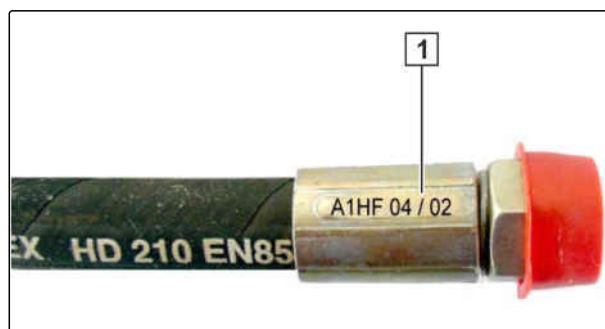


INTERVAL

- efter den første anvendelse
 - for hver 50 driftstimer
 - eller
 - ugentligt
1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
 2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
 3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

10.1.8 Kontrol af hjul

CMS-T-00009668-C.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

Dæk	Tilspændingsmoment	
Understelshjul / støttehjul	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (-0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

1. Kontrollér dæktrykket i henhold til angivelserne på mærkaterne.
2. Kontrollér forskruningen.

10.1.9 Kontrol af hjulnavleje

CMS-T-00013989-A.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- for hver 1000 driftstimer
eller
Hver 12. måned

- Få hjulnavlejet kontrolleret og indstillet.

10.1.10 Kontrol af bremsebelægninger

CMS-T-00004984-D.1

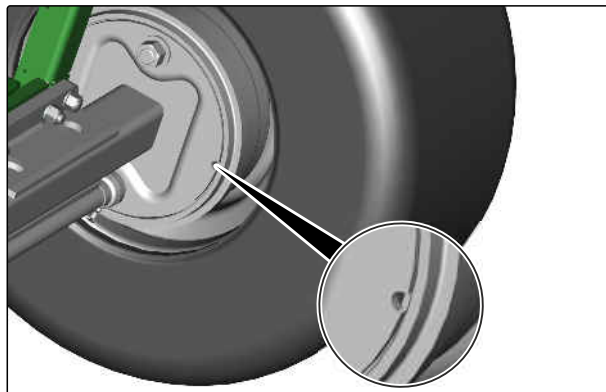


INTERVAL

- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned

Kontrolkriterier:

- Slidgrænse: 2 mm
 - Beskadigelser
 - Kraftige tilsmudsninger
1. Kontrollér bremsebelægningerne gennem kighullerne.



CMS-I-00003599



VÆRKSTEDSARBEJDE

2. Udskift slidte, beskadigede eller tilsmudsede bremsebelægninger.

10.1.11 Kontrol af trykluftbremssystem

CMS-T-00004985-F.1



INTERVAL

- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned

1. Kontrollér trykluftledninger og foldebælge for beskadigelser.



VÆRKSTEDSARBEJDE

2. Udskift beskadigede komponenter.

Kontrolkriterier	Nominelle værdier
Trykfald i trykluftbremssystemet	maks. 0,15 bar på 10 minutter
Lufttryk i tryklufttanken	6 bar-8,2 bar
Bremsecylindertryk	0 bar, når bremsen ikke er aktiveret

3. Kontrollér de angivne kontrolkriterier.

10.1.12 Tømning af tryklufttank for vand

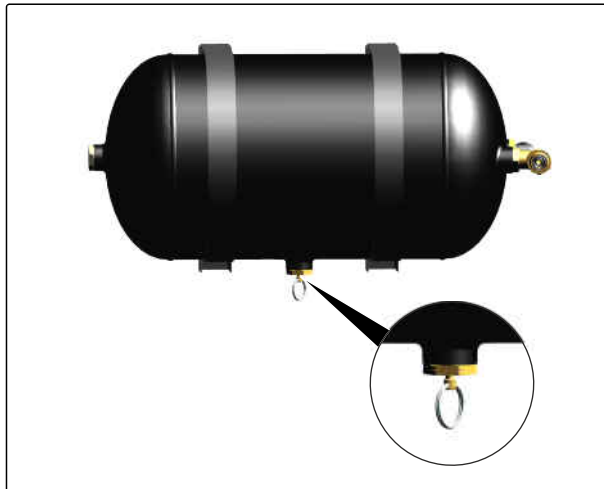
CMS-T-00004588-E.1



INTERVAL

- dagligt

1. *For at fylde tryklufttanken:*
skal traktormotoren køre i 3 minutter.
2. Stands traktormotoren.
3. *For at aftappe vandet*
skal vandtømmningsventilen trækkes til siden på ringen.



CMS-I-00003555

10.1.13 Kontrol af tryklufttank

CMS-T-00004589-D.1



INTERVAL

- dagligt

1. Kontrollér tryklufttanken for skader og korrosion.
2. Kontrollér tryklufttankens spændebånd.
3. *Hvis spændebåndene er løse,*
så spænd spændebåndene med møtrikkerne.



VÆRKSTEDSARBEJDE

4. Udskift en beskadiget eller korroderet tryklufttank.
5. *Hvis spændebåndene er beskadiget eller ikke kan spændes,*
Udskift spændebåndene.

10.1.14 Rengøring af trykluftledningsfilter

CMS-T-00004590-D.1



INTERVAL

- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned



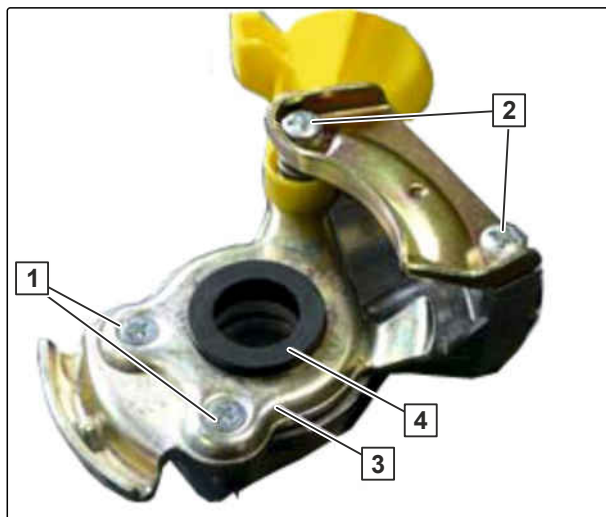
HENVISNING

Koblingshovedet indeholder en spændt fjeder.

Skrue tilspændingsmomenter:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

1. Skru skruerne **1** ud.
2. Løsn skruerne **2** med nogle få omdrejninger.
3. Løft huspladen **3**, og drej den til siden over tætningsgummiet **4**.
4. Tag tætningsgummiet ud.
5. Udskift de beskadigede dele.
6. Rengør tætningsfladerne, tætningsringen og trykluftledningsfilteret.
7. Smør tætningsfladerne, tætningsringen og trykluftledningsfilteret med fedt.
8. Kontrollér tætningsringens placering.
9. Montér i omvendt rækkefølge.



CMS-I-00003574



CMS-I-00003573



CMS-I-00003572

10.1.15 Kontrol af akselforskruning

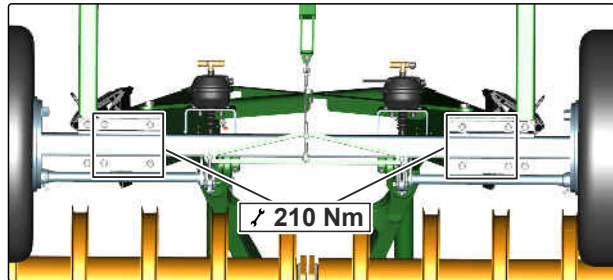
CMS-T-00004966-B.1



INTERVAL

- for hver 200 driftstimer
eller
hver 3. måned

- Kontrollér, at forskruringen sidder fast.



CMS-I-00003556

10.1.16 Kontrol af liftarmskobling

CMS-T-00004973-F.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer

Liftarmskobling	Slidmål	Fastgørelsesskrue r	Antal	Skrue­tilspændings momenter
Kategori 3	34,5 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori 4	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori 4 N	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori K700	56 mm	M20 8.8	8	420 Nm

- Kontrollér skruetilspændingsmomenterne.
- Kontrollér liftarmskoblingen for beskadigelse, deformation samt revner og slid.



VÆRKSTEDSARBEJDE

- Få en beskadiget liftarmskobling udskiftet.

10.1.17 Kontrol af trækkuglekobling

CMS-T-00006968-G.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer

Trækkuglekobling	Slidmål	Fastgørelsesskrue r	Antal	Skrueilspændings moment
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm

1. Kontrollér skruetilspændingsmomenterne.
2. Kontrollér trækkuglekoblingen for beskadigelser, deformationer, revner og slid.



VÆRKSTEDSARBEJDE

3. Udskift en beskadiget trækkuglekobling.

10.1.18 Kontrol af trækøje

CMS-T-00006969-F.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer

Trækøje	Slidmål	Fastgørelsesskrue r	Antal	Skrueilspændings moment
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46 (LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI059)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

1. Kontrollér skruetilspændingsmomenterne.
2. Kontrollér trækøjet for beskadigelser, deformationer, revner og slid.



VÆRKSTEDSARBEJDE

3. Udskift det beskadigede trækøje.

10.1.19 Kontrol af centralsmøring

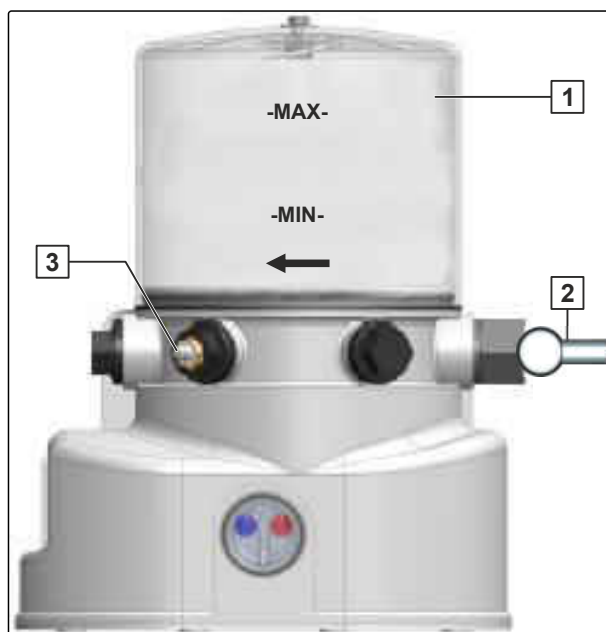
CMS-T-00006317-B.1



INTERVAL

- dagligt

1. Hvis påfyldningsniveauet i beholderen **1** er lavt, så påfyld fedt via smøreniplen **3** indtil lidt under mærket "MAX".
2. Hvis der sluppet fedt ud ved overtryksventilen **2**, så se "Afhjælpning af fejl".



CMS-I-00004515

10.2 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
 - ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
 - ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.
-
- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.



CMS-I-00002692

10.3 Smøring af maskinen

CMS-T-00004967-E.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

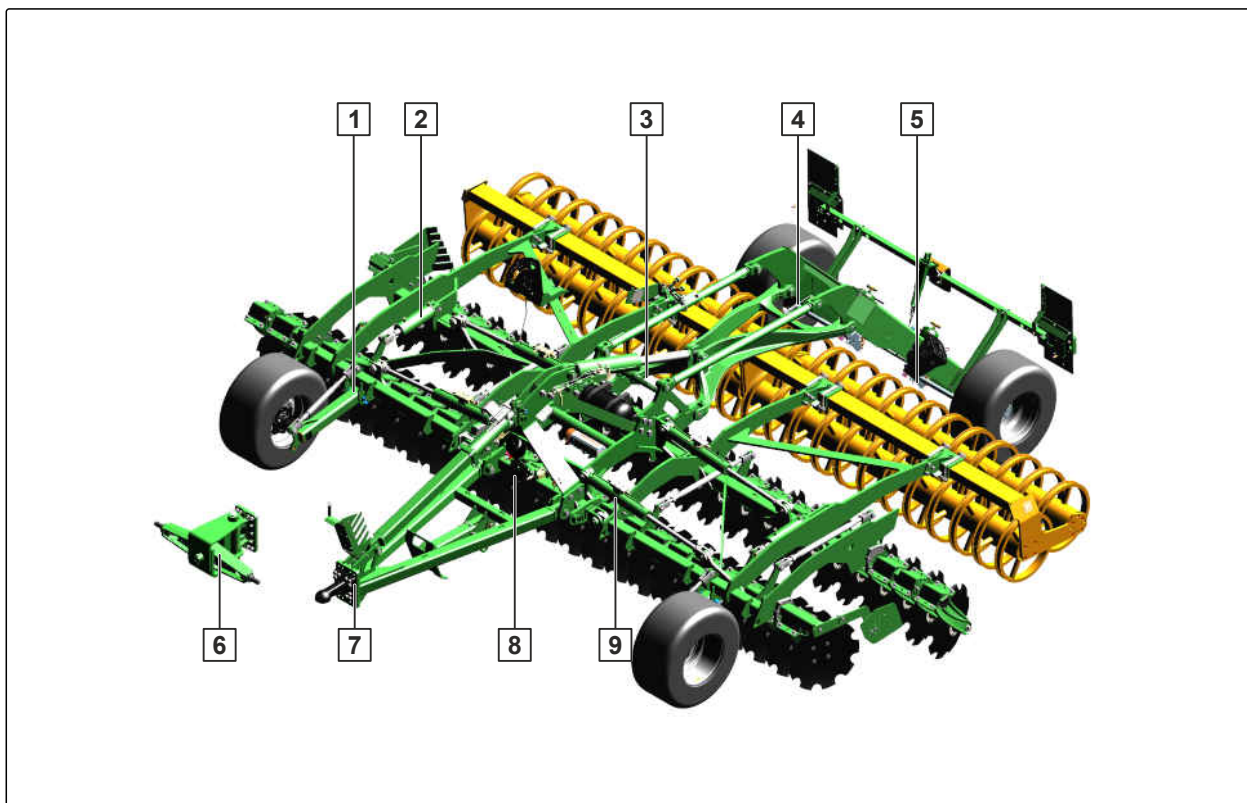
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne,* skal smøreniplerne og fedtpistolen rengøres omhyggeligt.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

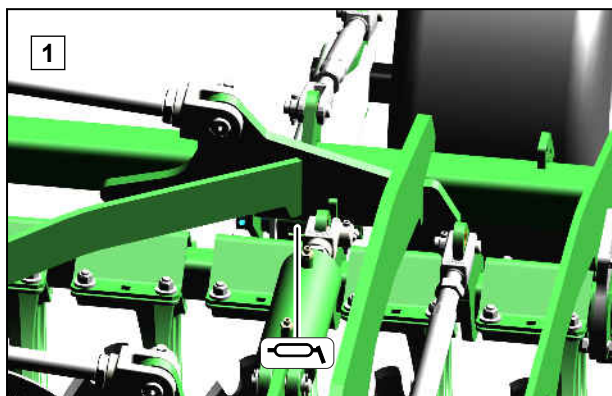
10.3.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00004969-C.1

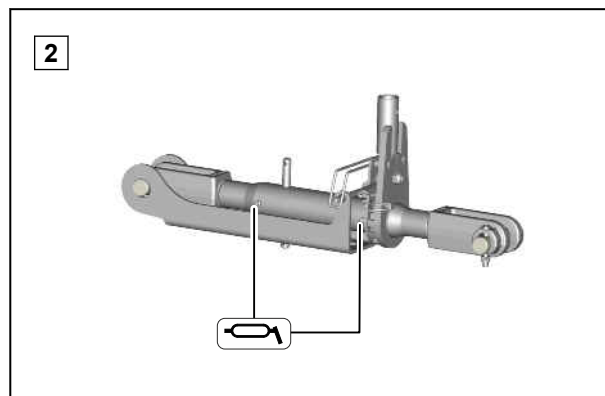


CMS-I-00003571

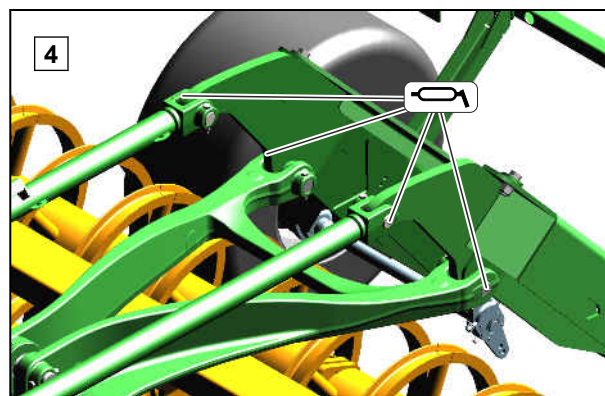
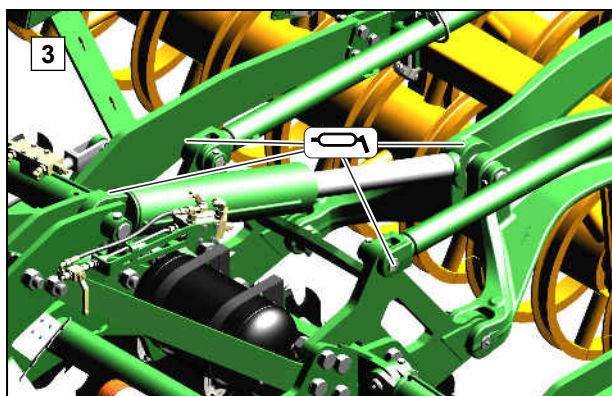
for hver 50 driftstimer



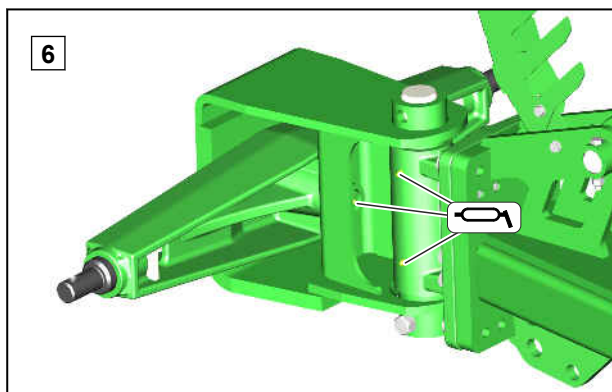
CMS-I-00003569



CMS-I-00002245

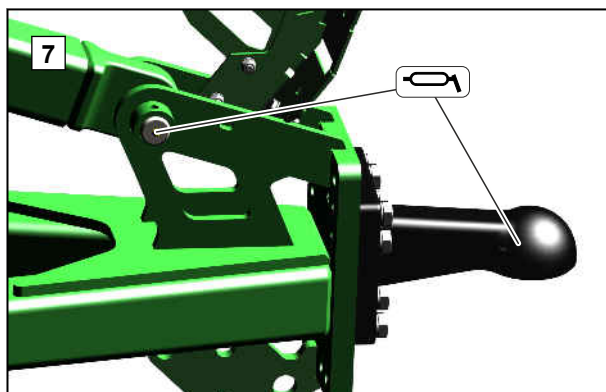


CMS-I-00003568

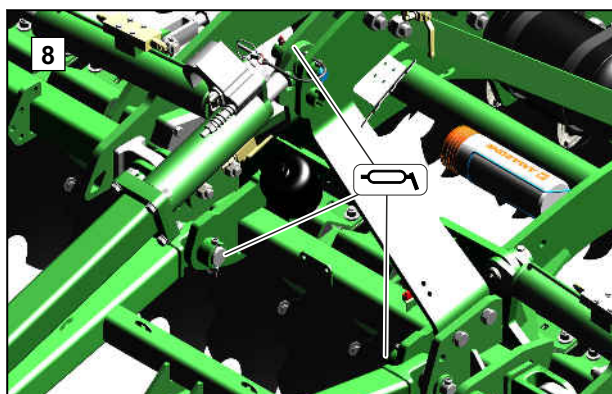


CMS-I-00003563

CMS-I-00003567



CMS-I-00003565

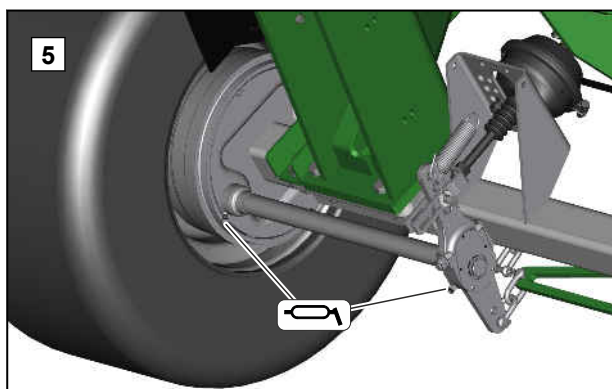


CMS-I-00003566



CMS-I-00003564

for hver 200 driftstimer



CMS-I-00004519

10.3.2 Smøring af hjulnav

CMS-T-00004970-B.1



INTERVAL

- for hver 500 driftstimer
1. Fjern hjulnavskappen fra hjulnavet.
 2. Fyld hjulnavnskappen op med smørefedt.
 3. Sæt hjulnavskappen på hjulnavet.

Rangering af maskinen

11

CMS-T-00012147-A.1

11.1 Rangering af maskinen med dobbelt trykluftbremsesystem

CMS-T-00006898-D.1

Når maskinen er afkoblet, påvirker tryklufften fra tryklufttanken bremsene, hvorved hjulene blokeres. For at kunne bevæge den frakoblede maskine skal tryklufften lukkes ud med løsneventilen på bremseventilen.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis maskinen ikke er bremset

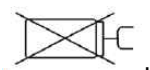
- *For at rangere maskinen:*
Kobl maskinen på en egnet traktor via forbindelsesanordningen.
- Rangér kun maskinen med skridthastighed.

Der findes to varianter af bremseventiler.

1. Tryk betjeningsknappen **1** til løsneventilen helt ind.

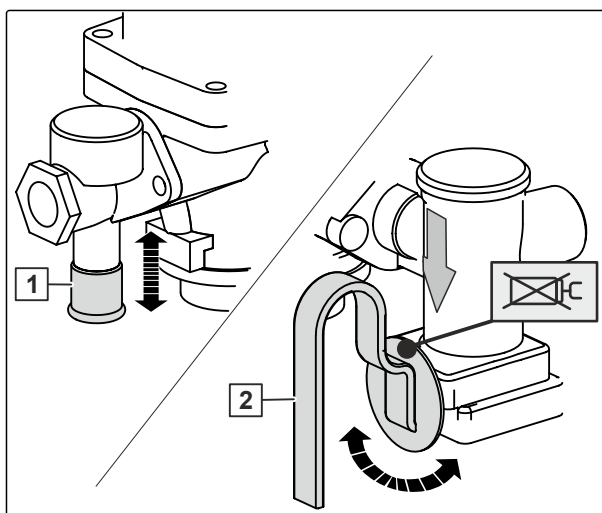
eller

Drej bremseventilens håndtag **2** til positionen



➔ Den trykluft, som virker på bremsene, slipper ud.

2. Rangér maskinen.



CMS-I-00007826

3. Træk betjeningsknappen til løsneventilen helt ud.

eller

Tilpas bremseventilens håndtag til læssetilstanden.

- ➔ Der strømmer igen trykluft fra tryklufttanken til bremserne. Hjulene blokeres igen.



HENVISNING

For at bremse maskinen igen skal der være tilstrækkelig trykluft i tryklufttanken.

4. Hvis trykluften ikke er tilstrækkelig:
Tilkobl det dobbelte trykluftbremsesystem på en traktor.

11.2 Rangering af maskinen med enkelt hydraulikbremsesystem

CMS-T-00005208-C.1



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis maskinen ikke er bremset

- ▶ For at rangere maskinen:
Kobl maskinen på en egnet traktor via forbindelsesanordningen.
- ▶ Rangér kun maskinen med skridthastighed.

Det enkelte hydraulikbremsesystem kan blokere den afkoblede maskine.

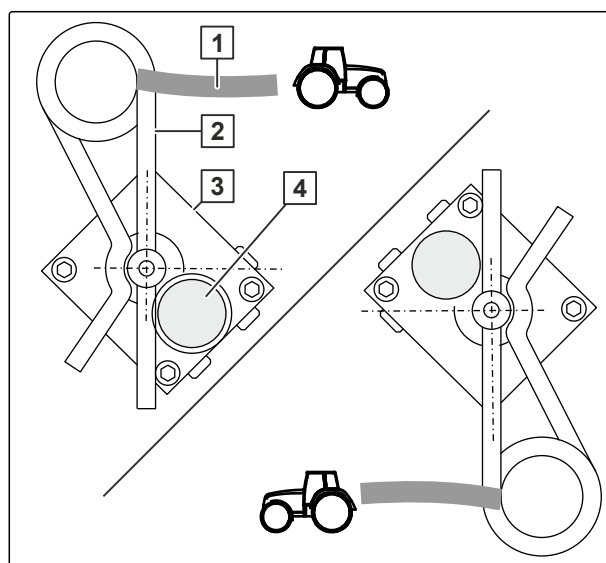
1. Når det enkelte hydraulikbremsesystem blokerer maskinen:
Aflast trykket i bremsesystemet med håndpumpen **4** på bremseventilen **3**.



HENVISNING

De hydrauliske bremseres hydraulikcylindere skal køre helt ind. Den nødvendige pumpetid er flere minutter.

2. Rangér maskinen.



CMS-I-00007787

Pålæsning af maskinen

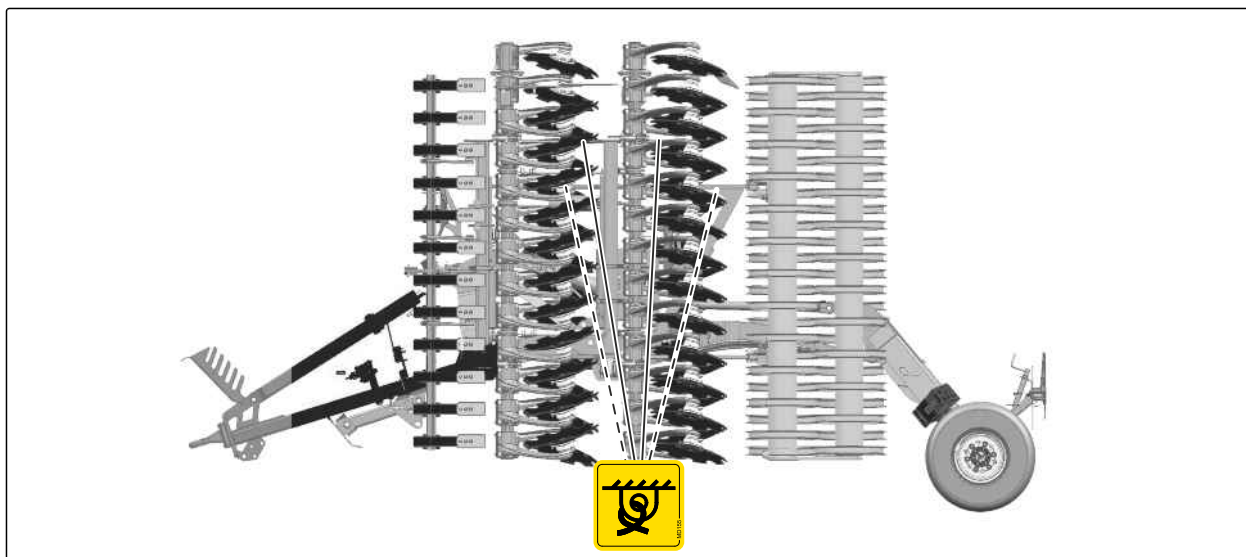
12

CMS-T-00004262-F.1

12.1 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00010508-B.1

Maskinen har 4 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



CMS-I-00007179



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

13

CMS-T-00010906-B.1

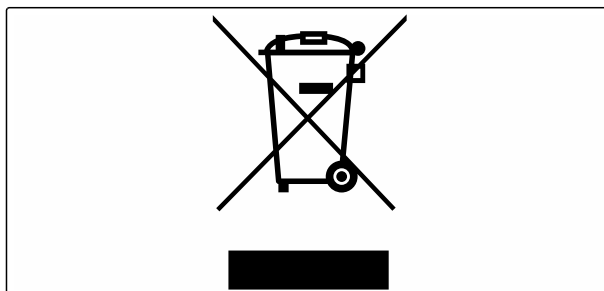


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

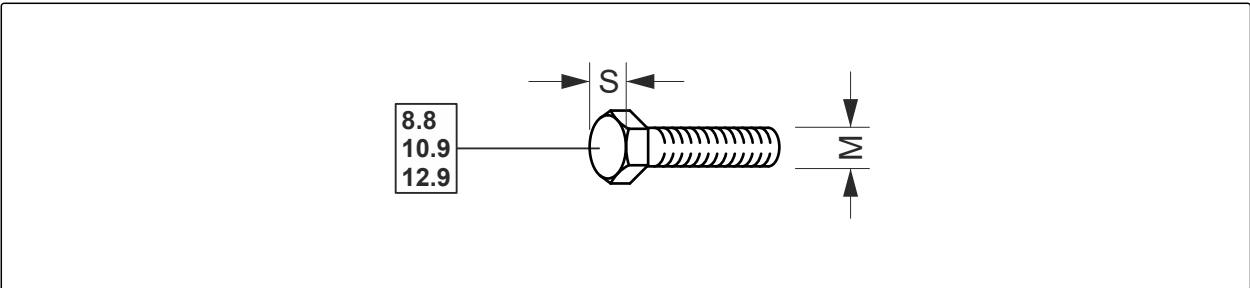
Bilag

14

CMS-T-00000372-D.1

14.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

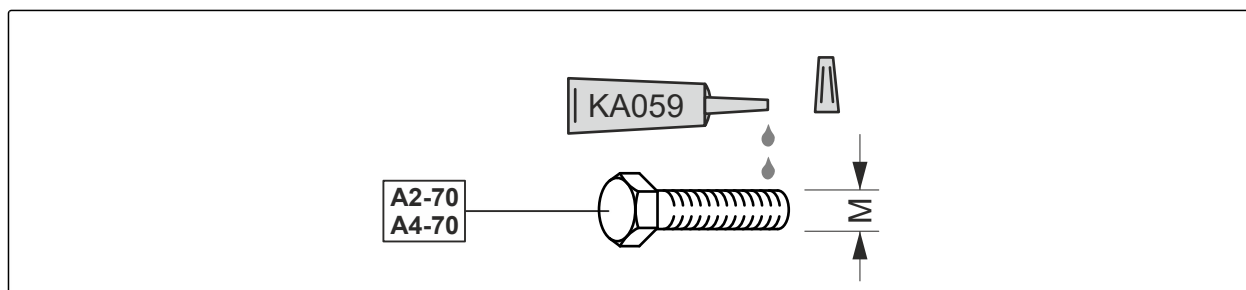


HENVISNING

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

14.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000615-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning til GreenDrill 200-E

Fortegnelser

15

15.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

15.2 Stikordsregister

A		C	
Adresse		Centralsmøring	
<i>Teknisk redaktion</i>	4	<i>Indstilling</i>	60
Advarselsbilleder	24	Crushboard	
<i>Beskrivelse</i>	26	<i>Hydraulisk indstilling af arbejdsdybde</i>	70
<i>Opbygning</i>	26	D	
<i>Positioner</i>	24		
Afspærringshane på hydraulisk trækstang		Digital betjeningsvejledning	4
<i>Funktioner</i>	34	Dobbeltstrigle CXS	
Afstrygere		<i>Anbringelse i transportstilling</i>	63
<i>Indstilling til skrabersystemet WW 142 HI</i>	58	<i>Indstilling af hældning</i>	57
<i>Tilpasning</i>	59	<i>Indstilling af højde</i>	56
Arbejdsdybdeindstilling		Dobbelt trykluftbremssystem	
<i>Position</i>	20	<i>Frakobling</i>	81
<i>Synkronisering af hydraulikcylindere</i>	69	<i>Tilkobling</i>	48
Arbejdsdybde		Dokumenter	33
<i>Hydraulisk indstilling</i>	69	Dækkenes bæreevne	
<i>Hydraulisk indstilling af crushboard</i>	70	<i>Beregning</i>	40
<i>Indstilling af kanttallerkener</i>	69	Dæktryk	90
<i>Indstilling af sideledeplader</i>	70	E	
<i>Manuel indstilling af tallerkener</i>	68		
Arbejdshastighed	38	Efterløbere	
B		<i>Indstilling</i>	53, 53, 54, 54, 55, 55, 56, 57, 57, 58
		<i>Position</i>	20
Bagakseltryk		Ekstra vægte	
<i>Beregning</i>	40	<i>Montering</i>	58
Bagbelysning	32	<i>Position</i>	20
Ballastering		Emballage med gevind	
<i>Montering af ekstra vægte</i>	58	<i>Beskrivelse</i>	33
Belysning og identifikationsudstyr		<i>Position</i>	20
<i>Bagved</i>	32	Enkelt hydraulikbremssystem	
<i>Foran</i>	32	<i>Frakobling</i>	82
<i>Position</i>	20	<i>Tilkobling</i>	49
Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	F	
Bremsebelægninger			
<i>Kontrol</i>	91	Fjederknivsystem 142	
Bremseventil	35	<i>Indstilling</i>	57
<i>Løsneventil</i>	102	Fjederskrabersystem 167	
Bremseventil til det dobbelte trykluftbremssystem		<i>Indstilling</i>	57
<i>Position</i>	21	Flydestilling for hydraulikventiler	34

Forager		Indstillingsspindel	
<i>Vending på understellet</i>	74	<i>Position</i>	20
<i>vending på valsen</i>	74	Istandholdelse	85
Forakseltryk			
<i>Beregning</i>	40	J	
Frontballastering		Jordbearbejdningsredskab	37
<i>Beregning</i>	40	K	
Frontbelysning	32		
G		Kanttallerkener	
		<i>Indstilling</i>	69
Gevindspindel på støttehjul		<i>Position</i>	20
<i>Position</i>	21	Klapning	52, 64, 67
H		Knivvalse	
		<i>Anvendelse</i>	73
Hjul		<i>Sikring</i>	61
<i>Kontrol</i>	90	Kontaktdata	
Hjulnavleje		<i>Teknisk redaktion</i>	4
<i>Kontrol og indstilling</i>	90	Kontrol	
Hjulnav		<i>Hydraulikslanger</i>	89
<i>Smøring</i>	101	Kuglefangprofiler	
Hjælpemidler	33	<i>Anbringelse til liftarme</i>	50
Hultallerkener		L	
<i>Tekniske data</i>	37		
Hydraulikcylinder til understel		Last	
<i>Position</i>	21	<i>Beregning</i>	40
Hydraulikslanger		Liftarmsbolt	
<i>frakobling</i>	83	<i>Kontrol</i>	88
<i>Kontrol</i>	89	Liftarmskobling	
<i>Tilkobling</i>	45	<i>Frakobling</i>	79
Hydraulik		<i>Kontrol</i>	94
<i>Afkobling af enkelt hydraulikbremssystem</i>	82	<i>Tilkobling</i>	50
<i>Påkobling af enkelt hydraulikbremssystem</i>	49	Løsneventil	102
<i>Tilkobling</i>	45	M	
Hydraulikventiler			
<i>Flydestilling</i>	34	Maskine	
Hydraulisk bremsesystem		<i>istandholdelse</i>	85
<i>Bremseventil</i>	35	<i>Pålæsning og aflæsning</i>	104
I		Monteringskategorier	38
		Mål	37
Indklapning		N	
<i>Sikring af udligger</i>	64		
Indstilling af arbejdsdybde		Nødbremse	35
<i>Hultallerkener</i>	68		
Indstillingshåndtag til efterløberne			
<i>Beskrivelse</i>	35		

O		Striglesystem	
Optimal arbejdshastighed	38	12-125 HI, anbringelse i transportstilling	61
		12-125 HI, indstilling af hældning	53
		12-125 HI, indstilling af højde	53
P		12-125 HI KWM/DW, anbringelse i transportstilling	62
Parkeringsbremse		12-125 HI KWM/DW, indstilling af hældning	54
Aktivering	78	12-125 HI KWM/DW, indstilling af højde	54
Løsning	52	12-250 HI, anbringelse i transportstilling	62
Position	21	12-250 HI, indstilling af hældning	55
Produktbeskrivelse	20	12-250 HI, indstilling af højde	55
Pålæsning		Støttefod	
Fastsurring af maskinen	104	Neddrejning	79, 80
		Opdrejning	50, 51
		Position	21
R		T	
Rangering		Tallerkener	
Med bremsesystem	102	Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden	87
med dobbelt trykluftbremsesystem	102	Kontrol af tallerkenholderforbindelse	87
Rengøring		Manuel indstilling af arbejdsdybde	68
Maskine	97	Tekniske data	37
		Udskiftning	86
S		Tekniske data	
Sideledeplader		Farbar skråningshældning	39
Indstilling af arbejdsdybde	70	Hultallerkener	37
Sikring mod uautoriseret anvendelse		Jordbearbejdningsredskab	37
Anbringelse	84	Mål	37
Fjernelse	44	Oplysninger om støj	39
Sikringskæde		Optimal arbejdshastighed	38
Fastgørelse	45	Tallerkener	37
Løsning	83	Tilladte monteringskategorier	38
Skrabersystem WW 142 HI		Traktorens ydelseskendetegn	38
Indstilling af afstrygere	58	Totalvægt	
Skrue tilspændingsmomenter	107	Beregning	40
Specialudstyr	22	Trafiksikkerhedsskinner	
Spændingsforsyning		anbringelse	64
Frakobling	82	Fjernelse	67
Tilkobling	47	Traktionsforstærkning	
Stopklodser		Skiftehane, funktioner	34
Anbringelse	78	Traktor	
Fjernelse	52	Beregning af krævede egenskaber	40
		Traktorens liftarme	
		Frakobling	79
		Tilkobling	50
		Traktorens ydelseskendetegn	38
		Traktorstyreenheder	
		Spærring	66

Trykluftbremsesystem	
<i>Kontrol</i>	91
<i>Tilkobling</i>	48
Trykluftledningsfilter	
<i>Rengøring</i>	93
Tryklufttank	
<i>Kontrol</i>	92
<i>Position</i>	21
<i>Tømning for vand</i>	92
Trækkuglekobling	
<i>Frakobling</i>	80
<i>Kontrol</i>	95
<i>Tilkobling</i>	51
Trækøje	
<i>Frakobling</i>	80
<i>Kontrol</i>	95
<i>Tilkobling</i>	51
Typeskilt	
<i>Ekstra</i>	33
Typeskilt på maskinen	
<i>Beskrivelse</i>	33
<i>Position</i>	20

U

Udligger	
<i>Indklapning</i>	64
<i>Udklapning</i>	52, 67

V

Valse	
<i>Kontrol</i>	88
<i>Tilpasning af afstrygere</i>	59
Vaterpas	
<i>Position</i>	20
Vedligeholdelse	85
Vejtransport	
<i>Indstilling af transporthøjde</i>	64
<i>Indstilling af transporthøjde med hydraulisk</i>	
<i>trækstang</i>	65
<i>Justering af liftarme</i>	64
<i>Justering af liftarmene med hydraulisk</i>	
<i>trækstang</i>	65
Værkstedsarbejde	3



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de